

perspectives

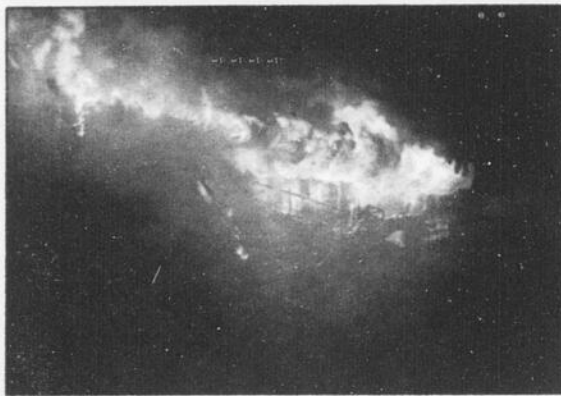
LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC ST-JEAN



Montréal brûle

Pendant qu'un maire et des pompiers se disputaient, la partie sud-est de Montréal, début novembre, était livrée aux flammes. Des centaines de personnes à revenus modestes ont été jetées à la rue. Peu après le conflit était réglé, mais les dégâts, eux, humains et matériels, ne sont pas encore réparés. (voir nos photos à la page suivante)





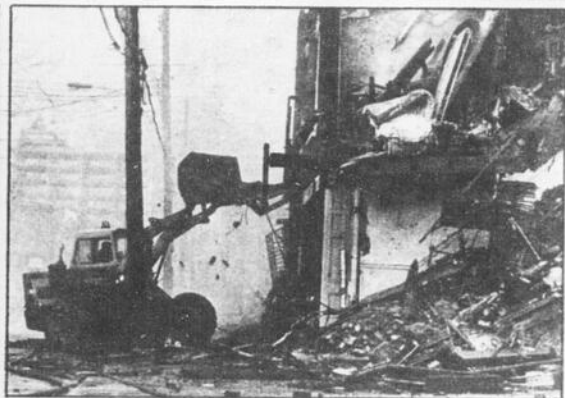
75 bâtiments détruits par le feu

Photos en couleur par Jacques Duclos
Photos en noir et blanc par Jacques Dupont

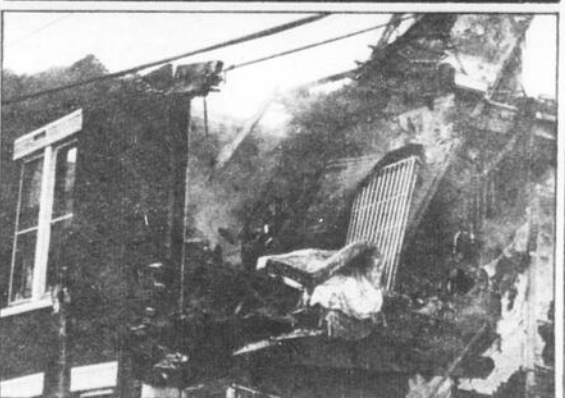
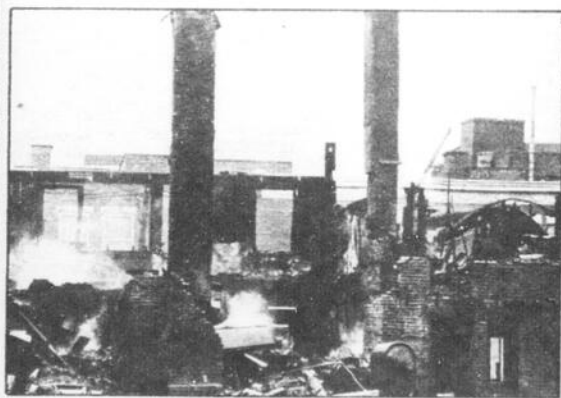








**montréal aura désormais
ses ruines**



LA
CONSOUMMATITE
AIGUE,
ÇA SE SOIGNE!

LE
CONSOUMMATEUR
CANADIEN

Novembre/Decembre 1974

Guide annuel
d'achats des
jouets.
Couches jeta-
Mixeurs
Fil à coudre

Consomma-
teurs, n'ache-
tez pas n'importe
quoi! Informez-
vous sur la valeur de
tel ou tel article en li-
sant le Consommateur
Canadien.

Libre de toute influence, le
Consommateur Canadien ana-
lyse objectivement les pro-
duits pour vous aider à faire
un meilleur achat.

Ne souffrez plus de "consom-
matite"!

En vous abonnant à la revue,
vous devenez membre de l'As-
sociation des Consommateurs
du Canada.

(C.P. 424, Hull, Québec J8X 3Y3)

NOM
(Lettres mouillées)

RUE

VILLE

CODE POSTAL

"Je demande par la présente un
abonnement selon le choix que
j'indique d'un "X"

Abonnement	1 an	\$ 5.00	<input type="checkbox"/>
normal	2 ans	\$ 9.50	<input type="checkbox"/>
LE CONSOUMMATEUR	3 ans	\$14.00	<input type="checkbox"/>
CANADIEN			
	6 nos par an		

Ensemble	1 an	\$14.00	<input type="checkbox"/>
annuel	2 ans	\$26.00	<input type="checkbox"/>
6 nos du CONSUM- MATEUR CANADIEN,	3 ans	\$36.00	<input type="checkbox"/>
11 nos du CONSUMER REPORTS et le December Buying Guide (E.U.)			

Ci-inclus chèque ou mandat-
poste libellé au nom de l'Associa-
tion des Consommateurs du
Canada.

A facturer ultérieurement.

Expédiez à cette adresse:

LE
CONSOUMMATEUR
CANADIEN

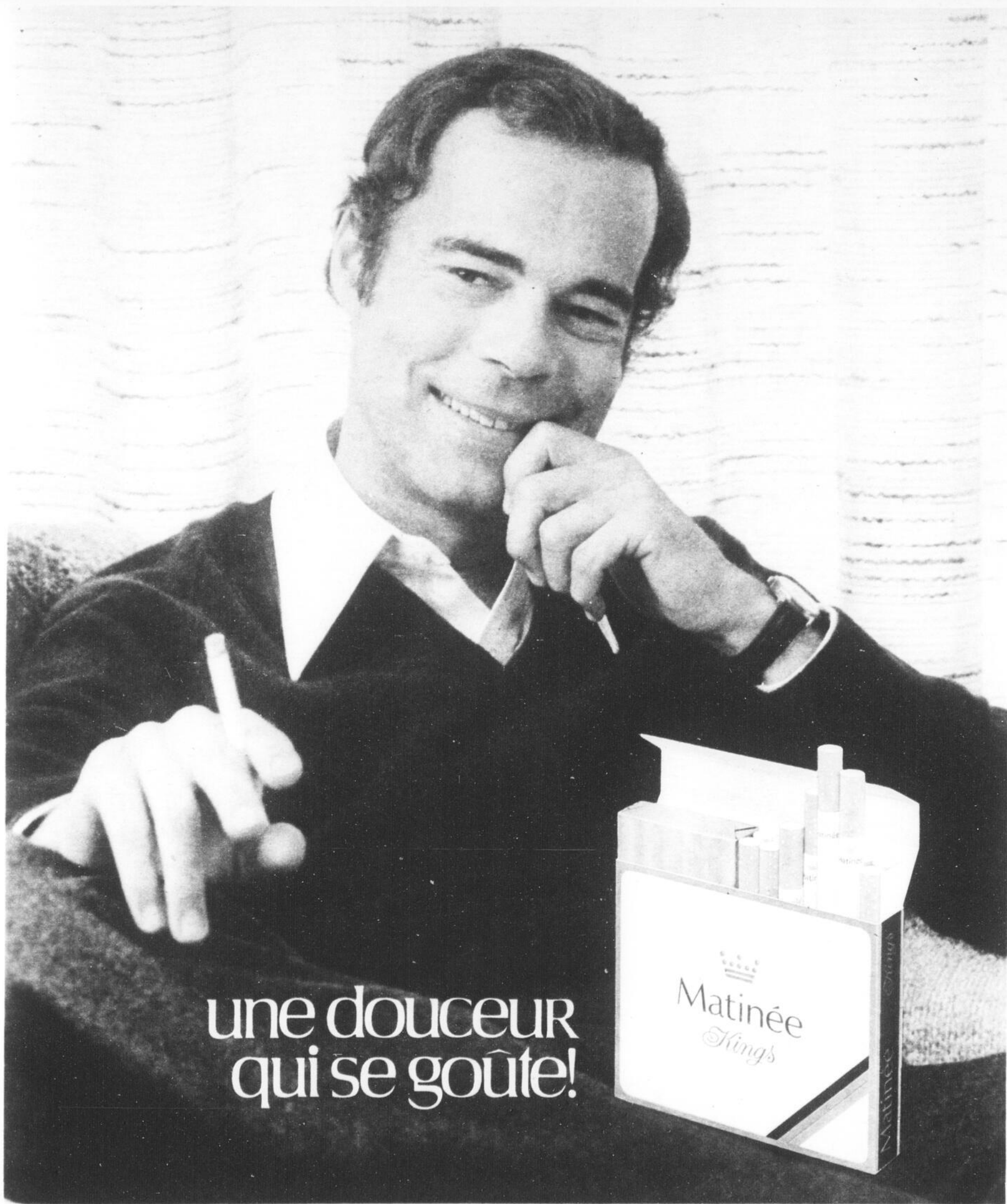
C.P. 424, Hull, Québec
J8X 3Y3

6- 7 décembre 1974

célavie!



TASSE



une douceur
qui se goûte!

Avis: le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.

7 décembre 1974 — 7

Aujourd'hui, il y a du soleil: un bon jour pour prendre contact avec les Séguin. Coup de fil à Françoise Chartrand, imprésario superactive des jumeaux ainsi que de Clémence Desrochers, d'Alexandre Zelkine, des Los Quinchamalis et de plusieurs autres artistes et groupes. Mlle Chartrand n'est pas contente; elle m'explique au téléphone que la compagnie qui produit les disques des Séguin vient de mettre sur le marché un longue-durée intitulé *Les Succès des Séguin*. Or, il s'agit là de chansons qui datent de quelque six ans et qui n'ont donc plus rien à voir avec les compositions actuelles du duo.

Pour l'entrevue avec Richard et Marie-Claire, pas de problème. Les jumeaux vont justement rentrer d'une

tournee de 15 jours au Lac-Saint-Jean et je pourrai aller les voir sur leurs terres respectives. Richard a les siennes près du village de Saint-Venant, à 20 milles de Sherbrooke, non loin de la frontière américaine, et sa soeur est à Magog. On fixe le rendez-vous chez Marie-Claire.

Le jour prévu, j'enfourche mon coursier d'acier, une méchante "compacte" à \$15.90 par jour — millage illimité vous ne payez que l'essence — et je fonce vers le lac Memphrémagog. La voiture ne tient pas la route et aurait même tendance à la lâcher mais je parviens à réconcilier bitume et suspension et arrive à l'heure chez Marie-Claire.

Surprise! Elle n'est pas là. En regardant mieux l'huis qui s'obstine à rester clos, j'aperçois un bout de papier qui,

collé sur la vitre, m'informe que "Marie-Claire a mal aux dents, qu'elle est donc partie chez le dentiste, mais qu'elle devrait être rentrée à 10 h 30". Comme j'ai 20 minutes à perdre, je reprends ma monture encore toute frémissante de sa course folle sur l'Autoroute des Cantons de l'Est et je vais faire un tour. Le soleil matinal fait scintiller le lac qui baigne — mais sans les mouiller — quelques demeures cossues, propriétés, annoncent les boîtes aux lettres tout acier, de Mister Smith, MacInley ou autres Johnson.

De l'autre côté de la route qui ceinture le lac, la campagne est belle et me confirme, une fois de plus, que l'est vaut bien le nord. Cette fois, Marie-Claire est chez elle. Une petite voiture

européenne qui a déjà beaucoup roulé gît devant la maison. Maison sans grand attrait, d'ailleurs: un cube en planches de deux étages dont la peinture mériterait d'être rafraîchie. Coup de sonnette. La porte s'ouvre sur un gars blond au sourire chaleureux. Il se présente: Greg, et ledit Greg m'entraîne dans la cuisine où Marie-Claire prépare des tartes. L'aînée des Séguin, (elle a précédé son jumeau de deux minutes) est grande, un peu ronde et a, elle aussi, le sourire large et accueillant. Assis par terre autour d'une petite table basse, nous buvons un café en faisant connaissance.

J'apprends que Greg est Américain d'origine ukrainienne. Après avoir roulé sa bosse dans plusieurs pays, il est arrivé au Canada il y a deux ans et les

Suite page 10

une journée chez les séguin, musiciens et fermiers





Mr! Vous contenterez
tout le monde...tout le temps!

HIRAM WALKER & SONS DISTILLENT DES WHISKYS DE QUALITÉ DEPUIS PLUS DE 100 ANS.

une journée chez les séguin



charmes combinés de Marie-Claire et du Québec ont su le retenir. Quant à la maison qu'ils occupent, ils n'y sont qu'en transit; le temps de rafistoler une autre maison située à quelques milles d'ici et entourée de plusieurs acres de bonne terre: "Une véritable ferme, me dit Marie-Claire, où nous aurons poules, moutons et vaches".

Après une deuxième tasse de café, nous quittons Greg et Magog pour aller rejoindre Richard à Saint-Venant, 40 milles à faire. Trois tartes, pas encore cuites, sont du voyage et occupent, entre deux guitares, la banquette arrière de la voiture. Sur la route, Marie-Claire chantonne. J'interromps ses effets vocaux pour lui poser quelques questions judicieuses: "Que ferais-tu si tu ne chantais pas?" Légère hésitation: "Je pense, dit-elle, que je serais fermière." Puis elle poursuit: "J'adore chanter, composer musiques et paroles mais si je devais m'arrêter pour deux ou trois ans, cela ne me pèserait pas."

Il faut dire qu'à 22 ans les Séguin sont déjà presque des vieux du métier avec huit ans de tournée dans les boîtes. Leurs débuts? en 1967, chez eux, à Pointe-aux-Trembles où ils sont nés et où leurs parents vivent toujours. A cette époque ils s'appelaient les Nochers et chantaient le folklore des Cailloux. Deux ans plus tard, autour d'un groupe d'amis, ils forment la Nouvelle Frontière, groupe très électroifié mais très inventif qui dure un an et demi et le temps de deux microsillons. Ensuite, le groupe se disloque et Richard et Marie-Claire deviennent les Séguin tels que nous les connaissons aujourd'hui.

Ils font, bien sûr, les petites salles et les premières parties des autres mais déjà ils impressionnent, ils font parler d'eux. On se pose des questions sur ce duo qui persiste à chanter sans musiciens, assis simplement sur deux chaises droites, malgré la nouvelle formule dans le vent du spectacle éblouissant, aux arrangements complexes et aux sons percutants. Ils étonnent par leur simplicité obstinée et les questions trouvent leurs réponses en 1973, une année faste pour les Séguin puisqu'ils passent, en mars, à Place des Arts, en première partie du spectacle de Diane Dufresne. Le mois suivant, en avril, ils collaborent au spectacle pour le fonds de défense de la baie de James. En juin, ils sont nommés le meilleur groupe de l'année par un comité de sélection composé de critiques et de journalistes. En juillet, ils effectuent leur premier grand déplacement en partant pour Toulon, en France, pour une semaine de la chanson et

si pur... si doux

Beefeater, distillé et embouteillé à Londres, le "Dry Gin" le plus apprécié au Québec.

de la poésie du Québec. En août, ils font Camp Fortune, théâtre naturel en plein air dans la Gatineau. En septembre, ils traversent à nouveau l'Atlantique pour se rendre à Liège, en Belgique, dans le cadre du mois de la francité. En octobre, ils sont du Québec-Presse-Chaud et se produisent, durant une semaine, au Patriote. En novembre enfin, ils clôturent l'année en représentant le Canada au Mexique lors de la semaine du Canada dans ce pays.

Pendant que nous filons vers Sherbrooke à la vitesse, fort honnête, de 65 milles à l'heure, Marie-Claire me parle

de la longue tournée subventionnée par le conseil interprovincial de diffusion de la culture qu'elle a effectuée, avec son frère, dans l'Ouest canadien. Une tournée fatigante puisqu'en trois mois, de janvier à mars 74, ils ont couvert, en camion, quelque 11 000 milles en donnant, chaque soir, un spectacle pour les minorités francophones des provinces de l'Ouest: "Quand on ne chantait pas, dit-elle, on roulait."

Apparemment, moi, je roule trop vite car un représentant de l'ordre vient de jaillir d'une voiture traîtreusement tapie derrière un buisson et, d'un geste auto-

ritaire, me fait signe de m'arrêter. Pendant qu'il s'approche à pas lents, j'é mets un chapelet de mots désignant des accessoires d'église. Le policier, fort courtois quant à lui, me signale que je faisais du 65 dans une zone de 45 ce qui va me valoir une contravention. Sur son invitation, je suis ce gentleman dans sa voiture où, tout en rédigeant mon billet, il me dit gaiement que le coût de cette incartade se montera à 20 dollars. Puis, remarquant mon accent qui n'est pas du cru il s'intéresse: "Vous êtes un Français de France?" Je lui rétorque que non, que je suis un Belge de Belgique. "Ah! fait-il en poursuivant la rédaction détaillée de mon infraction, et quelle langue parle-t-on en Belgique?" Je lui explique — j'ai l'habitude, cela ne fait jamais que 10 000 fois qu'on me pose la question — que la Belgique a deux régimes linguistiques et que les Wallons et les Flamands s'entendent comme chiens et chats. "Je vois, dit-il, sentencieusement, un peu comme nous autres avec les Anglais."

La contravention rédigée, il m'en tend une copie et, comme pour faire passer la pilule me demande avec une petite lueur grivoise dans les yeux: "Et comment aimez-vous nos petites Québécoises?" Je lui réponds que j'aime beaucoup et que, justement, je suis avec une fille charmante: Marie-Claire Séguin. "Les Séguin, vous connaissez?" Il réfléchit: "les Séguin... les Séguin... oui, oui." Mais, visiblement, il n'est pas sûr. Nous nous quittons et c'est tout juste si, on ne se sert pas la main. Comme je m'apprête à refermer la portière il me lance: "Sans rancune, hein?" J'opine avec un sourire aimable et rejoins ma voiture tout en défalquant mentalement, et assez sordidement, 20 dollars du chèque que va me valoir ce reportage.

Nous repartons et Marie-Claire, dont ce petit incident n'a pas entamé la bonne humeur, me parle de bébés et de voyages: "Nous voyagerons..." commence-t-elle, je la coupe et enchaîne: "Il vous faudra patience et temps" car ce sont les paroles de l'une de leurs dernières chansons. "Oui, poursuit Marie-Claire, nous le ferons ce grand "trip" à travers l'Amérique du Sud. On en parle depuis longtemps et, ajoute-t-elle, songeuse, il faut que je le fasse avant d'avoir des enfants."

— Tu en veux beaucoup?

— Au moins trois. Un, ce n'est pas assez, il s'ennuiera. Deux, ils se disputent. Trois, ce sera bien.

Et c'est en causant de ces maternités futures que nous arrivons en vue de Saint-Venant, petit village blotti, comme

diraient les Compagnons, au fond de la vallée. Ce village oublié, presque ignoré (toujours les bons vieux Compagnons) totalise juste 35 familles "plus, précise Marie-Claire, un curé à temps partiel".

La plupart des habitants travaillent dans une petite fabrique de meubles située à quelques milles de l'agglomération. Nous traversons le petit bourg, si calme que le temps semble s'y être arrêté (cette phrase aussi, je l'ai déjà entendue quelque part) et nous escaladons une montagne qui surplombe Saint-Venant. Au sommet, entourée de prairies est posée une petite maison recouverte de carton bitumé rouge aux motifs imitant la brique. C'est le domaine que Richard a acquis il y a un an. Nous sommes accueillis par un samoyède blanc et par un autre chien de race indéfinissable. Suit un gars barbu au regard malicieux et qui se nomme, ou plutôt se surnomme Moustique. Bien sûr, je lui demande s'il pique: "pas encore", répond-il du tac au tac.

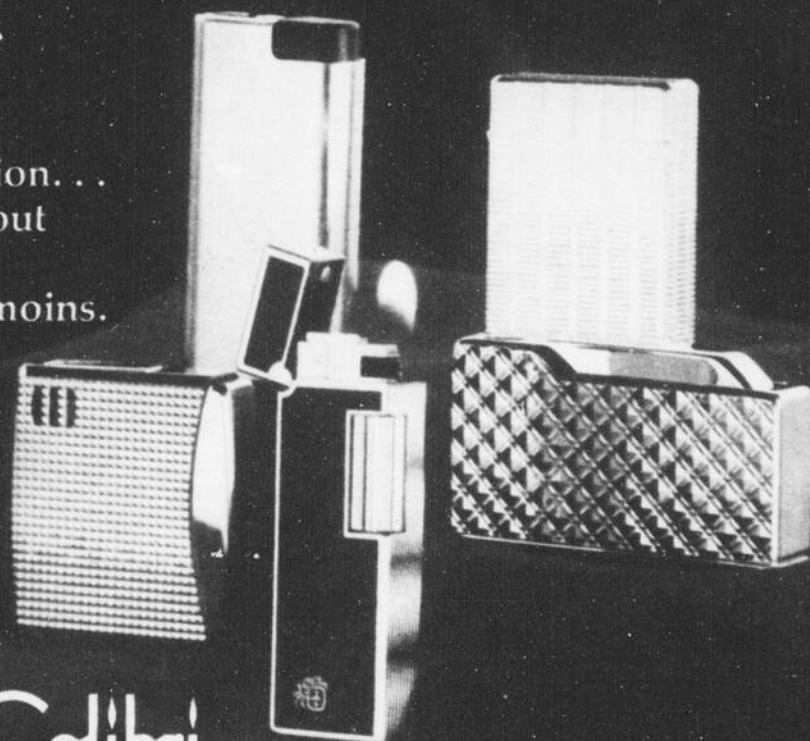
Dans la cuisine, qui est aussi la salle de séjour, Richard prépare la toubouille sur un poêle à bois du début du siècle. Il quitte un instant sa purée de patates et de carottes, produits, apprendrai-je plus tard, de son potager, pour me donner, à deux mains, une poignée de main énergique. Près de lui se tient une fille, jolie, qui s'appelle Marthe.

Le repas est frugal mais sain: soupe de betteraves: "Si t'aimes pas ça t'es pas obligé de la manger", poisson frit et purée de pommes de terre et de carottes. Les Séguin ne mangent que rarement de la viande et boivent, apparemment, peu d'alcool puisque le pinard brille par son absence. Tout en puisant dans le pot de ketchup maison, Richard me conte l'histoire de Saint-Venant, village un peu particulier qui fut, il y a une dizaine d'années, sous le coup d'une malédiction lancée par le curé de l'endroit. Ce curé, en effet, était soupçonné par les habitants d'entretenir des relations coupables avec un jeune garçon du village. Avant d'être déplacé par ses supérieurs, le curé avait convoqué ses ouailles dans l'église éclairée seulement, pour la circonstance, par quelques bougies et, du haut de sa chaire, avait prédit que mille catastrophes s'abattraient sur le village. Il n'en fallait pas plus pour que, superstitieux, plusieurs habitants ainsi qu'une petite communauté de religieuses quittent Saint-Venant. Les deux magasins généraux avaient fermé leurs portes qui ne s'étaient pas rouvertes depuis.

Pendant que le tourne-disque égrène une musique du XVe siècle, nous faisons un sort à l'une des trois tartes ap-

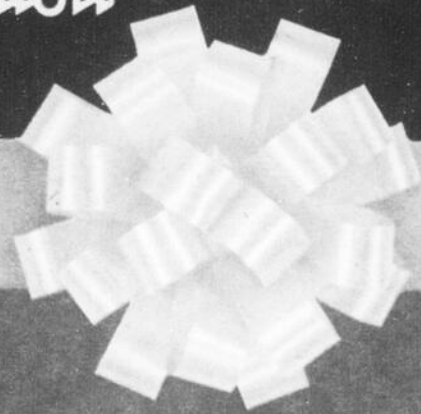
Suite page 12

Colibri:
l'efficacité
en habit
de soirée;
la distinction...
juste au bout
du doigt.
\$95.00 et moins.



Colibri

Longtemps



Signez vos cadeaux
du nom de Waterman.
En réponse,
on vous écrira
ce que vous avez
toujours rêvé de lire.
\$105.00 et moins.

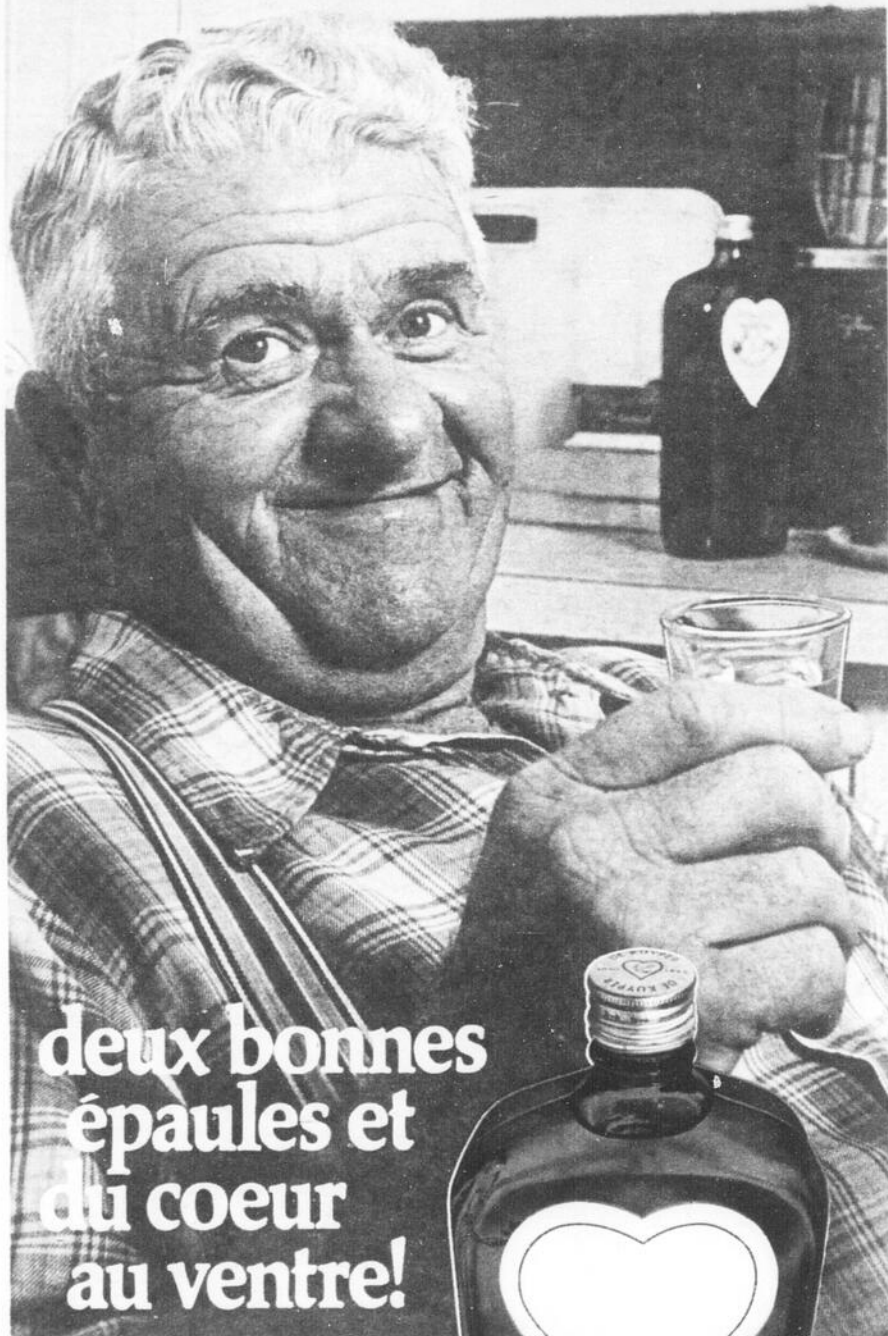


WATERMAN



Colibri et Waterman
sont des divisions de Charles Le Borgne Limitée

y en a pas comme lui!



deux bonnes
épaules et
du coeur
au ventre!

le gin
au grand coeur

de Kuyper

Blended Gin • Distillé au Québec par John de Kuyper & Fils (Canada) Ltée

12 — 7 décembre 1974

portées par Marie-Claire. Les deux autres, promises par Richard, sont destinées à la voisine, une vieille dame originale avec laquelle les Séguin entretiennent des rapports amicaux et dont la maison est située à un mille de la leur: "Elle souffre des dents depuis longtemps, dit Richard, et j'essaie de l'emmener à se faire soigner. Rien à faire; elle n'a jamais mis les pieds chez un dentiste et ne veut pas en entendre parler."

Tartes en main, nous lui rendons visite et je constate, me fiant à son sourire, que la voisine n'a plus tellement besoin d'un dentiste. Epaules carrées et bras de débardeur, cette femme courageuse s'occupe seule, à 67 ans, de sa ferme qui comprend 27 vaches, 10 chiens et un troupeau de moutons. La laissant tailler une bavette avec Marie-Claire, je vais rejoindre Richard qui, la mine un peu sombre, déambule sur le chemin.

— Alors, lui dis-je, tu gamberges?

— Je... quoi? demande-t-il.

Je lui explique que gamberger (qui doit se prononcer avec "l'accing" méditerranéen) est un verbe employé par les gens du sud de la France lorsqu'ils se font du souci. "Eh bien, oui, dit-il, je gamberge. Actuellement, je me sens vidé. Je me suis installé à la campagne pour plusieurs raisons: faire le point, prendre du recul et mener une vie saine. Mais tout ça n'est pas si facile. En ville, on n'est pas seul; on a un milieu, une ambiance, des amis avec leurs bons ou mauvais conseils. Il y a les chambres des copains où les problèmes se noient

dans les cannettes de bière ou la fumée du pot. Ici, on fait son pain, on coupe son bois, on allume son feu, on cultive ses légumes. Mais la nuit est d'un calme inquiétant et on est face à face avec soi-même. Il n'y a pas d'échappatoire."

Et avisant les vaches qui se sont rassemblées dans la prairie il me demande: "Pourrais-tu photographier le troupeau? J'offrirai la photo à la voisine; ça lui fera plaisir." En regagnant la maison de Richard, j'aperçois un panneau qu'il a découpé en forme de palette de peintre et planté au bord du chemin. Il y est écrit: "Respectez la vie des bêtes — Ne chassez pas." Et cette mention me remet en mémoire l'une des dernières chansons des Séguin:

Derrière chez moi, il y a une forêt,

Dans la forêt, il y a une biche

Mais je ne la blesse point

Mais lui donne du thym.

Il y a aussi une rose:

Je ne la cueille point

Mais lui donne mes soins.

Et une fille:

Je ne la convoite point

Mais lui donne la main.

Mots simples qui évoquent la nature, l'amitié, le respect des êtres et des choses, la terre, telles sont les chansons des Séguin. Parfois, ils prennent position en défendant, par exemple, les Indiens dans *Génocide* ou en participant à un spectacle soutenant les dépossédés de la baie de James. Une autre de leurs chansons décrit une société idéale où "l'on pourrait parler de bâtir ensemble sans qu'il soit question de théorie, de



fumée
coupe
culti
calme
avec
pire."
nt ras-
eman-
trou-
ne; ça
maison
qu'il
pein-
l y est
- Ne
ne re-
nières

ne torêt,
he

nature,
s cho-
ns des
ion en
ndiens
t à un
dés de
leurs
ale où
semble
rie, de

religion, d'idéologie, de fausse sécurité sociale ou d'inutiles travaux abrutis-sants". Dans la petite pièce où il a l'habitude de travailler, Richard a pris sa guitare et Marie-Claire s'est assise devant un vieil harmonium plein de caractère qui doit bien avoir 70 ans. Ensemble, ils cherchent à mettre en musique un texte de Francine Hamelin. Il y est question d'homme-oiseau et d'homme-arbre. Comme la musique ne vient pas, on s'assied par terre et on cause. De communes. Ignorant encore que si l'on veut garder ses amis, il vaut mieux ne pas associer trop étroitement son existence à la leur, les Séguin ont voulu tenter l'expérience de la vie à 10. Tous pour un, un pour tous. Richard: "Non, cela n'a pas été trop concluant. Sans doute que nous n'étions pas prêts, pas mûrs. On recommencera car, dans bien des domaines, c'est positif, enrichissant. Mais il faudrait trouver une autre formule qui permettrait à chacun de conserver une certaine indépendance tout en ayant la possibilité de communiquer sur le plan travail et création."

Marie-Claire: "C'est une expérience que je ne regrette pas mais le problème, dans la vie en commune, c'est qu'il y a toujours quelqu'un qui veut mettre la casquette du capitaine et mener le bateau. De plus, la promiscuité aidant, cela devient étouffant et on a envie de construire quatre bons murs autour de soi."

Et puis, la conversation prend un ton plus grave. Les Séguin ont eu récem-

ment, avec la mort, un contact qui leur a laissé un goût amer: "Une bonne amie, dit Richard, qui n'avait que 28 ans. Un cancer l'a fauchée avant même qu'on ne réalise pleinement ce qui arrivait. Nous étions une quinzaine, réunis autour de sa tombe et nous avons chanté."

Dehors, le soleil se couche et le ciel s'encre de grandes taches noires. Une voiture s'arrête devant la maison et un jeune gars barbu, sac au dos, en descend. Richard et Marie-Claire se précipitent. Embrassades, accolades, retrouvailles émues. C'est John, Australien qui fait le Canada en stop et que les Séguin ont rencontré durant leur récente tournée du Lac-Saint-Jean. Il a une bonne bouille, des dents blanches et parle l'anglais avec un accent très british:

— Comment as-tu fait pour trouver la maison? demande Richard.

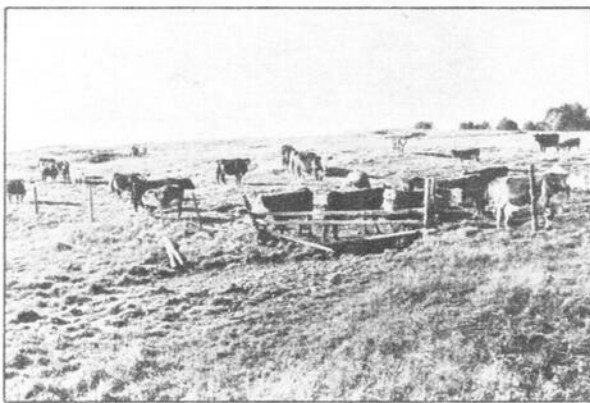
— Je me suis renseigné au village, dit John, et on m'a répondu: "Les acteurs de télévision? Ils vivent là-haut, sur cette montagne," et un des habitants m'a amené jusqu'ici.

On entraîne l'Australien vers la maison où il dépose son barda. Il y sera chez lui aussi longtemps qu'il le désire. En reconduisant Marie-Claire à Magog où Greg a préparé un excellent repas du genre macrobiotique, je me remémore un article paru dans la revue *Nous* au début de l'année. Le titre en était: "Le monde merveilleux des Séguin." Merveilleux? Non. Les Séguin ne vivent pas au pays d'Alice. Un monde sympathique, ouvert, tout simplement. ●

une journée chez les séguin



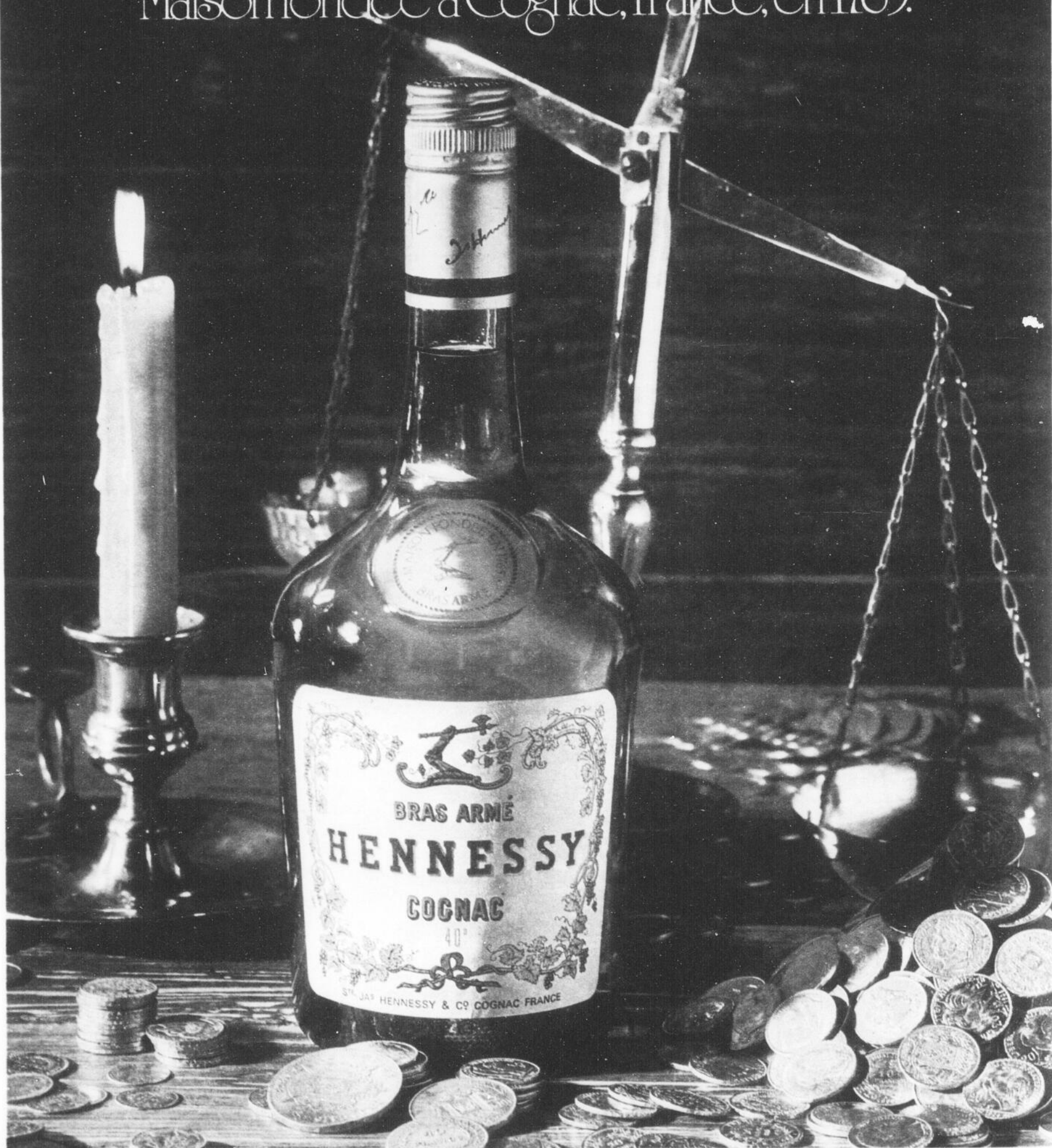
A la maison de ferme de Richard: le salon où l'on fait de la musique, la cuisine où l'on prépare la tambouille. Ci-contre, les vaches de la ferme voisine, qui font rêver Marie-Claire.



**PETER
connait
LE TABAC**

Avis: le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.

HENNESSY...une valeur sûre.
Maison fondée à Cognac, France, en 1765.





'79
Scotty Bowman

SCOTTY PRÉPARANT SES
LIGNES D'ATTAQUE.....

Remuez les bûches qui pétillent de joie dans les flammes, ajoutez un zeste de gaieté familiale, beaucoup d'amitié, quelques amis chaleureux... et vous aurez tout pour passer des fêtes merveilleuses.

Où danse la joie...

Gimlet cinq étoiles

Five Star, le rye le plus vendu du Canada, glisse un rayon de soleil dans tout Rye Gimlet.

- 1 1/4 on. de Five Star
- 1/2 on. de Triple sec Leroux
- 1 1/4 on. de jus de citron

Secouer et filtrer dans un verre à champagne givré. Garnir d'une cerise rouge ou verte.

Le Whisky Légendaire

Crown Royal: choyé, apprécié, recherché partout et par tous dans le monde. Se l'offrir, une bonne fois, ne serait-ce pas faire preuve de beaucoup d'amitié?

Martini des Rois

Un Martini préparé avec le gin King Arthur, aucune erreur, c'est Seagram.

- 2 on. de gin King Arthur
- 5 gouttes de vermouth français Noilly Prat

Mélanger en douceur avec des glaçons. Couler dans un verre à coquetel givré. Couronner d'une olive ou d'un zeste de citron.

Pipers Scotch Whisky

Pour tous ceux qui connaissent leur musique.

Placer 4 glaçons dans un verre de 10 on.

Mesurer 1 1/4 on. de Pipers. Remplir de soda ou d'eau, au goût.

V.O. "Old Fashioned"

Faire de l'Old Fashioned un nouveau favori, c'est sans compromis avec V.O. Verser 3 gouttes d'amers Angostura sur un morceau de sucre dans un verre Old Fashioned. Diluer le sucre avec 1 on. de soda. Ajouter des glaçons et 1 1/4 on. de V.O. Décorer de tranches d'orange et d'une cerise.



e ... pétille l'amitié...

Daiquiri à la banane

Quelle que soit la saison Morgan White est toujours de bon ton. 2½ on. de rhum blanc Capt. Morgan, 1 on. de jus de citron frais, ½ banane fraîche, 2 c. à thé de sucre. Placer dans un mélangeur avec 1 tasse de glace concassée. Servir dans un verre à champagne givré. Sert 2 personnes.

Le plus que parfait

Vous voulez terminer un repas en beauté? Essayez ce dessert. Déposer une boule généreuse de crème glacée dans un verre à sorbet. Verser 1 on. de crème de menthe verte Leroux. Garnir d'une cerise verte.

Pour tous les goûts et à toutes les sauces

Avec le Brandy Chemineaud vous pouvez faire des douzaines de choses délicieuses. Il se mélange à tout... des Alexanders aux flambés. Et sec, après le café, il est épatant.

Rhum chaud au beurre

Celui qui réchauffe par temps froid. 1½ on. de rhum Capt. Morgan Black, 1 c. à thé de beurre, 1 c. à thé de miel, ½ on. de jus de citron, cannelle en poudre (au goût). Réchauffer une chope ou un verre à Old-Fashioned. Ajouter les ingrédients. Remplir d'eau bouillante tout en remuant.

Le grand rouge Rudolph

Le Bloody Mary au Bolshoi. Dans un verre de 10 on. placer 3 glaçons, sel et poivre au goût, puis les ingrédients suivants: 5 gtes. sauce Worcestershire, 3 gtes. de Tabasco, ½ on. de jus de citron. Remuer avant d'ajouter: 1¼ on. de Bolshoi, la fine Vodka. Remplir de jus de tomates.



Gratis! Les idées
Invitantes de Seagram

Écrivez-nous dès aujourd'hui pour obtenir gratuitement notre brochure de 16 pages de recettes nouvelles et anciennes... du punch à la pomme au coquetel Zizi, du Lait de poule aux flambés, des apéritifs aux digestifs. C'est absolument gratuit!

A: JOSEPH E. SEAGRAM & SONS, LIMITED
C.P. 800, Montréal, Qué. H3Z 2X4

Nom

Adresse



**VOUS AVEZ,
PAR EXEMPLE,
LA PHOBIE
DES ASCENSEURS?**

**CONSULTEZ
VOTRE BEHAVIORISTE**

Photo illustration Carruthers

PAR PIERRE TURGEON

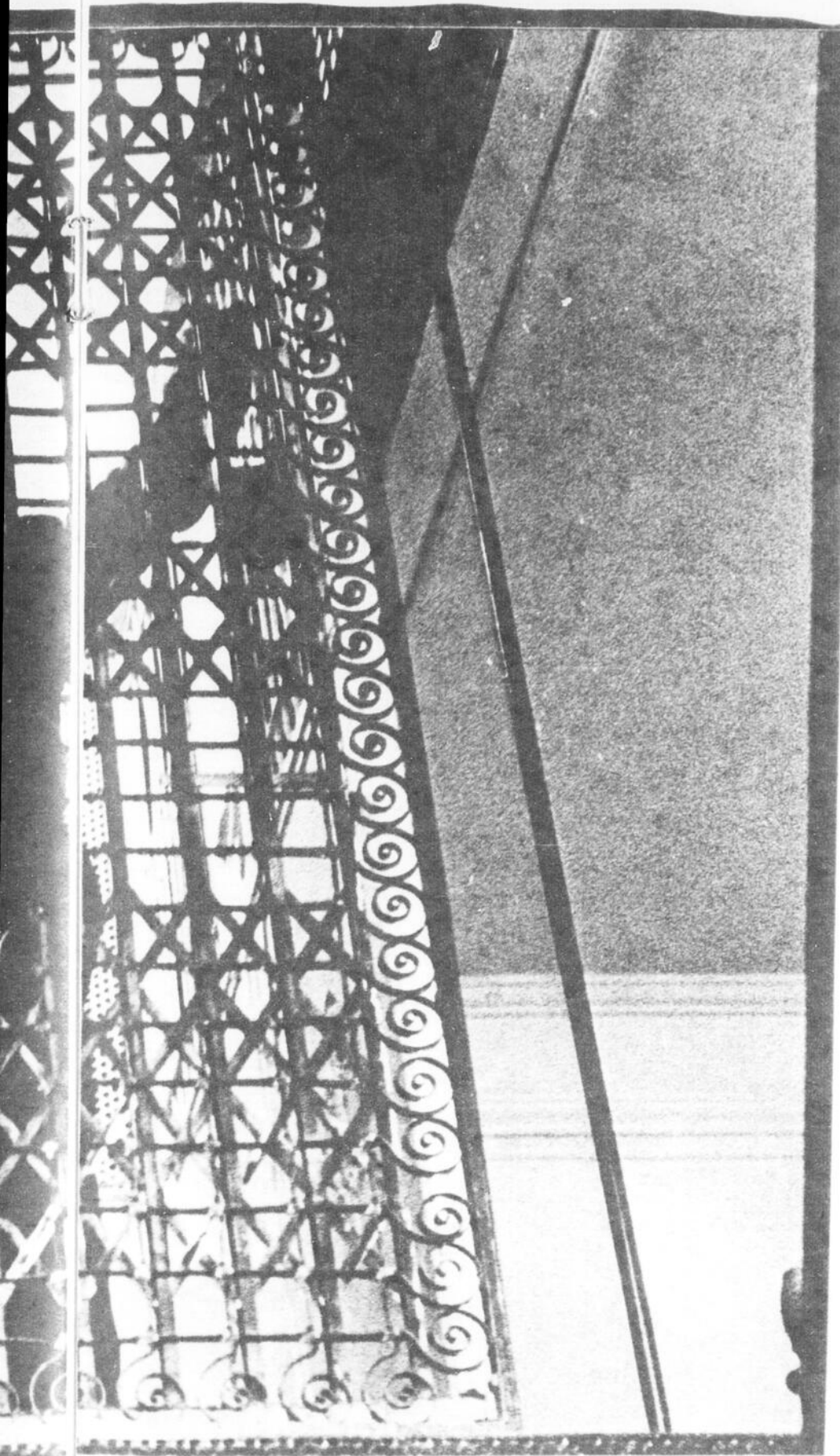
L'homme a acquis un certain nombre de certitudes à propos des phénomènes physiques: la terre tourne autour du soleil; la matière se compose de molécules et d'atomes; la poudre à canon se fabrique avec un mélange de nitrate, de soufre et de potassium. Pourtant, dès que nous dirigeons notre attention vers ce qui se passe à l'intérieur de nos consciences, plus rien ne semble assuré. Mille théories contradictoires prétendent nous apporter la vérité. A quoi attri-

buer cette confusion qui règne dans le domaine de la psychologie? Les réponses ne manquent pas, mais la plus radicale, la plus troublante provient d'un psychologue américain nommé John B. Watson. Ce dernier affirme tout simplement que la conscience n'existe pas. Au lieu d'analyser les états d'âme, prétendait Watson au début du siècle, au lieu d'encourager l'introspection, les scientifiques doivent observer et mesurer les comportements des individus. Ce principe al-

lait servir de pilier à une nouvelle discipline psychologique: le behaviorisme, qui se définit comme l'étude des actes objectivement observables des organismes vivants.

La loi de la gravitation universelle fut popularisée par la chute d'une pomme sur le crâne d'un certain Newton; la marque de commerce du behaviorisme, c'est le chien de Pavlov. On présente de la viande (stimulus) à cet animal, et il salive (réponse). Le couple stimulus-réponse forme un ré-

flexe. Les réflexes peuvent être instinctifs ou appris. Si on fait entendre une sonnerie au chien chaque fois qu'on lui donne à manger, il finit par saliver à la seule écoute de la sonnerie. On vient de créer ce que le behaviorisme appelle un réflexe conditionné. On peut expliquer tous les comportements humains, même les plus complexes comme l'exercice de la parole ou de la pensée, par l'apprentissage de réflexes conditionnés. La nature humaine, le caractère, le tempérament sont



ENFIN UN LIVRE!

guy fournier

80
fois



UNE
SÉLECTION DE
SES MEILLEURES
CHRONIQUES
HUMORISTIQUES

Ce n'est pas aux lecteurs de Perspectives que nous allons présenter Guy Fournier, ce serait leur faire injure.

Depuis le temps — 12 ans maintenant, eh oui! — que semaine après semaine il fait rager les femmes, rechigner les hommes, rugir les politiciens et sourire tout le monde!

C'est donc en aiguisant son humour le plus tranchant (il peut être aussi tendre et amusé) qu'il a fait cette sélection que nous vous offrons en un seul volume.

Format 6 3/4" x 7 1/2" 176 pages

QUANTITÉ LIMITÉE; PLACEZ VOTRE COMMANDE AUJOURD'HUI MÊME

Perspectives
B.P. 1848, place d'Armes
Montréal, Québec
H2Y 1M6

Veuillez m'expédier _____ exemplaire(s) de Guy Fournier 80 Fois à \$3.95 chacun, frais d'expédition inclus. Si j'en suis pas entièrement satisfait, je puis retourner le volume dans les 10 jours contre remboursement.

- Chèque ou mandat ci-inclus, payable à Perspectives
 Portez à mon compte Chargex ou Master Charge No

Nom _____

Adresse _____ App _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

P451241

des termes sans signification réelle qui servent simplement à cacher notre ignorance des conditionnements que subissent les individus.

Mais le behaviorisme ne s'est pas limité à une étude expérimentale du comportement, il a également élaboré une thérapie. Cette dernière, moins connue que la psychanalyse, commence cependant à avoir droit de cité dans les hôpitaux et les universités, surtout aux États-Unis. Et à Montréal, M. Clément Patenaude, psychologue,

fondait récemment l'Institut de psychologie pour le développement du comportement (I.P.D.C.), organisme qui traite les problèmes d'anxiété et de stress par les méthodes behavioristes.

"J'ai dû créer un centre indépendant, explique M. Patenaude, car la thérapie behavioriste n'existait pas encore au Québec. Ici, comme partout ailleurs en Amérique, c'est le freudisme qui sert de fondement théorique à presque toutes les thérapies. Des mil-

Suite page 20

Les ongles beaux et forts

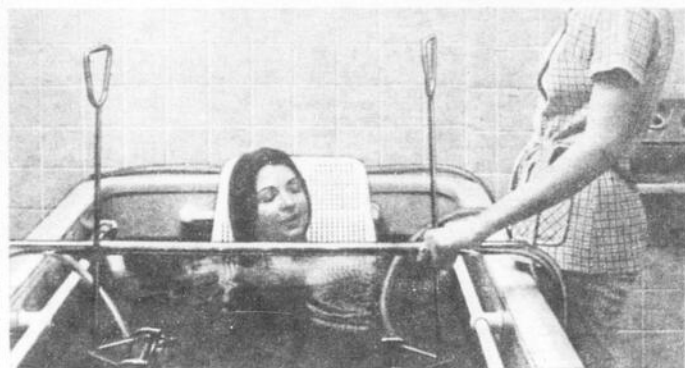
dont vous avez toujours rêvé.



Si vous avez perdu l'espoir d'avoir un jour des beaux ongles, longs et forts, procurez-vous le nouveau produit durcissant pour les ongles à base de protéines. Stronger 'n Longer®. Il durcit les ongles trop mous; mais aussi, il les recouvre d'une fine pellicule protectrice. Ainsi, vos ongles deviendront forts, longs, beaux et féminins, sans se fendiller ni se casser. Stronger 'n Longer! Dans toutes les pharmacies. **SATISFACTION GARANTIE** ou argent remis. Mentholatum, Fort Erie, Ont.

**stronger
'n longer®**

Tous les soins médico-esthétiques européens à l'Estérel



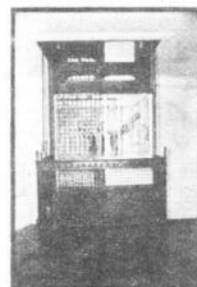
L'Estérel, un hôtel de villégiature déjà célèbre pour sa cuisine, son hospitalité et son site enchanteur, s'est maintenant doté d'une station médico-esthétique des plus modernes.

- Examen médical et établissement de régimes individuels sous la direction du Dr Guy Colpron, assisté de spécialistes médicaux et paramédicaux.
- Equipement moderne, comprenant parafango et traitements par ultrasons, pour réduire le poids, détendre les muscles, calmer la fatigue nerveuse et soulager les problèmes de respiration et de circulation.
- Ambiance calme et luxueuse au coeur des Laurentides, à une heure de route, au nord de Montréal.
- Régimes alimentaires prescrits individuellement: vous pouvez maigrir tout en savourant une cuisine de choix.

Vous pouvez profiter de l'expérience des spécialistes et des nombreuses facilités de l'Estérel. Pour de plus amples renseignements, appelez à 866-3594, aujourd'hui. Ou écrivez à l'hôtel l'Estérel, C.P. 38, Ville d'Estérel, Qué.

L'ESTÉREL, STATION MÉDICO-ESTHÉTIQUE.

liers de personnes passent une partie de leur existence à rechercher l'événement ancien — une fessée reçue à l'âge de deux ans, par exemple, — qui les empêche de s'adapter à la réalité présente. Je ne crois pas qu'on puisse se guérir en explorant le passé. Si j'agis aujourd'hui de manière névrotique, si je perds conscience à la vue du sang, cela ne peut s'expliquer que par des causes actuelles qui maintiennent chez moi ce type de comportement. Peut-être que mon dégoût maladif remonte à une blessure que je me suis faite au camp scout, mais je n'ai pas besoin de savoir cela pour changer mon comportement. Il suffit que je modifie les motifs actuels de mon anxiété."



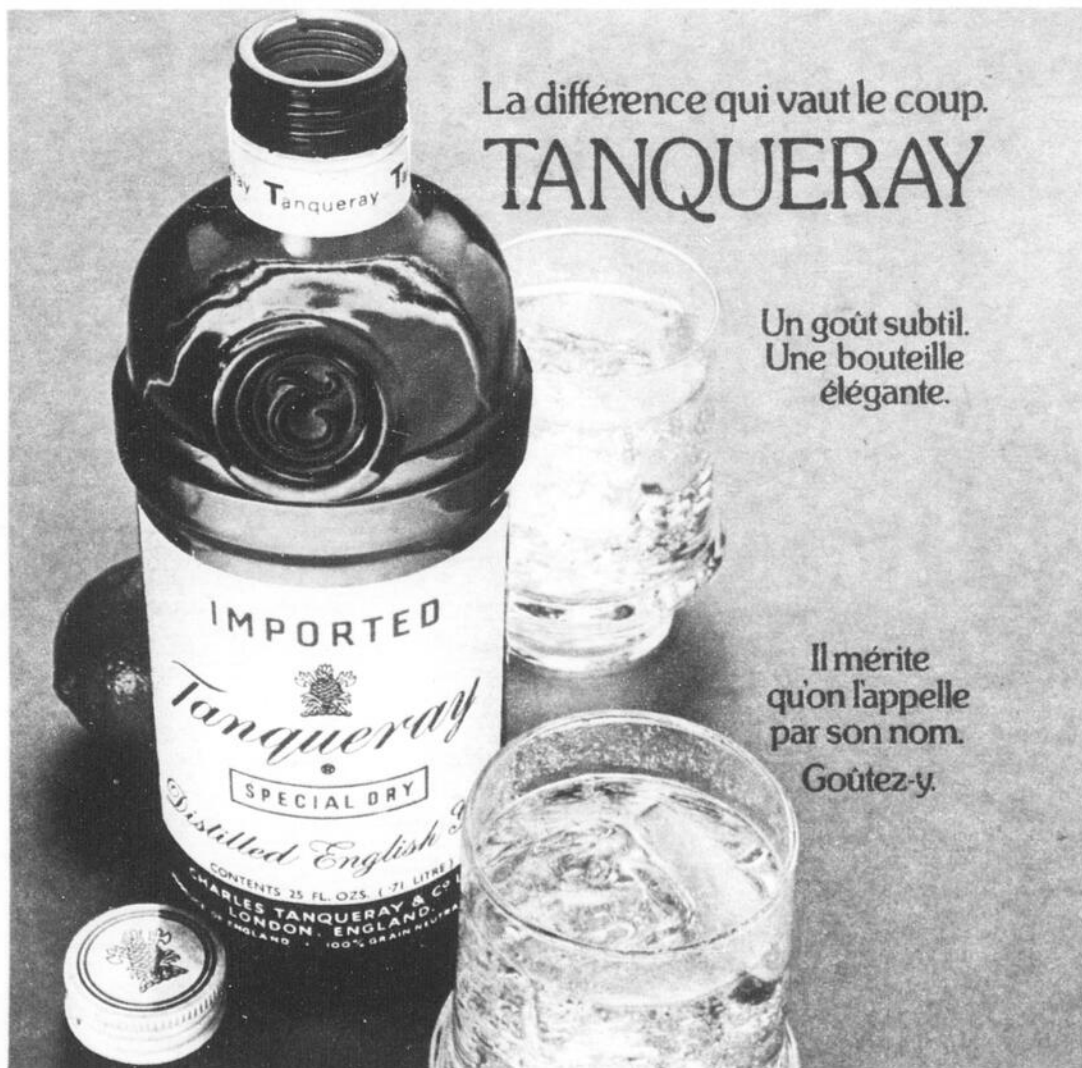
**CONSULTEZ
VOTRE
BEHAVIORISTE**

Pour bien comprendre la méthode behavioriste, il faut se référer à un principe introduit par les successeurs de Watson: celui du renforcement. Comment, se demandaient ces derniers, les organismes apprennent-ils à réagir par tel type de comportement à telle ou telle situation? Cette question se posait avec d'autant plus d'insistance qu'on refusait d'admettre une "nature" humaine ou de quelconques instincts comme système d'interprétation. Autrement dit, pourquoi les êtres humains ont-ils des agissements bien définis et prévisibles à l'intérieur d'une même civilisation ou d'une même société? Parce que, répondent les néo-behavioristes, on récompense les comportements souhaitables (renforcement positif) et qu'on punit ceux qu'on désire proscrire (renforcement négatif). Personne n'est voleur de nature, mais

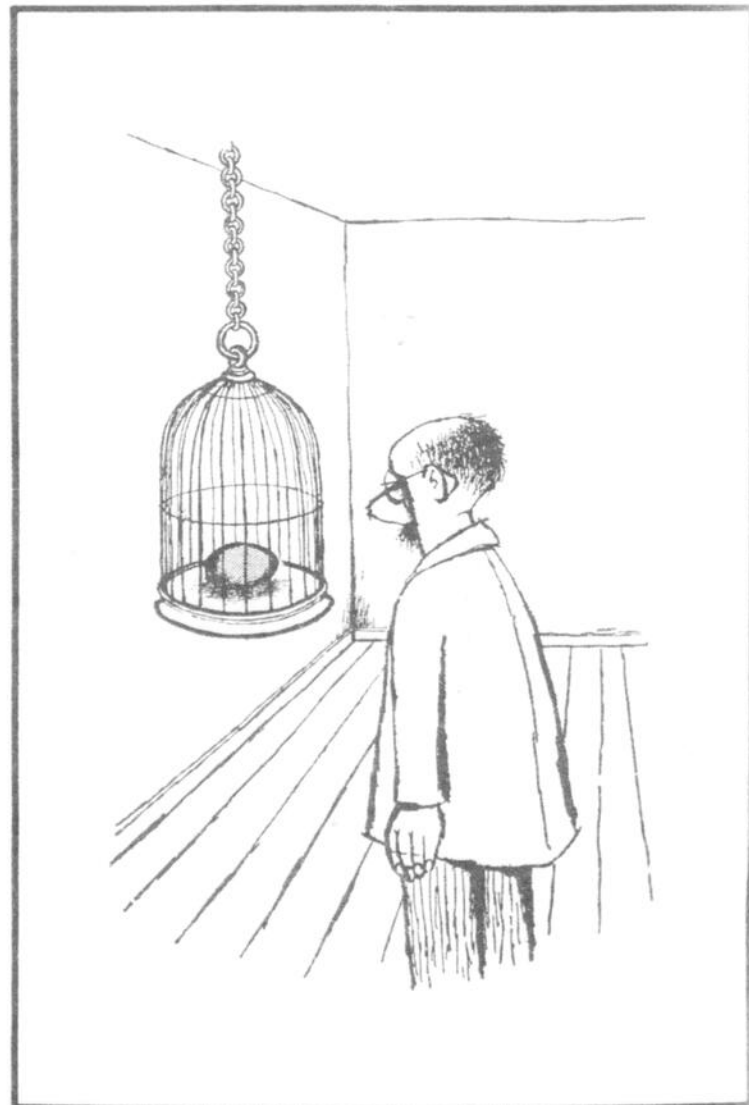
La différence qui vaut le coup.
TANQUERAY

Un goût subtil.
Une bouteille
élégante.

Il mérite
qu'on l'appelle
par son nom.
Goûtez-y.



Distillé et embouteillé à Londres, Angleterre.
20 — 7 décembre 1974



des individus subissent des renforcements (positifs ou négatifs) lorsqu'ils posent des actes criminels, ce qui les amène à répéter ces actes.

Ainsi les behavioristes croient que les névroses, les troubles du comportement ne dépendent que de certains conditionnements et qu'ils peuvent guérir les patients en changeant les stimulus que ces derniers reçoivent de leur milieu, ou les réponses à ces stimulus.

Plusieurs des sujets qui viennent me consulter, raconte le Dr Patenaude, ont déjà suivi 3 ans de thérapie sans résultat. Ils souffrent d'angoisse, de stress. Ils manquent de motivations. En termes behavioristes, cela signifie qu'ils ne reçoivent pas assez de renforcements positifs de leur milieu. Aussi notre premier souci est de procéder à une réorganisation de leur cadre de vie. Cela peut commencer par un détail en apparence aussi infime que de se rendre au cinéma au moins une fois par semaine.

—Quelle méthode adoptez-vous pour modifier le comportement d'un patient?

—Nous procédons d'abord à une analyse expérimentale de ses agissements. Ses complexes, son sur-moi et son inconscient ne nous intéressent pas. Nous voulons savoir ce qu'il fait. S'il a peur de prendre l'ascenseur, par exemple, nous étudions son comportement avant et après le moment où sa phobie se manifeste, afin de trouver des contingences de renforcement. Ainsi il est évident que si notre sujet emprunte l'escalier chaque matin en entrant au bureau, il renforce sa

crainte de l'ascenseur puisque le fait d'éviter une situation déplaisante constitue en soi une récompense. Autrement dit, plus il fuit, plus il a peur. Ce principe s'applique à tous les genres de phobies, à celles qu'on doit traiter comme à celles qui abondent dans les existences les plus normales. Notre règle d'or consiste donc à provoquer un affrontement avec toutes les situations angoissantes. Souvent ces dernières ne sont pas stressantes en soi, mais à cause de l'idée que nous nous en faisons.

—Comment modifier alors cette perception anxiogène?

—Il s'agit d'opérer une désensibilisation systématique. Nous conduisons d'abord des séances de relaxation, en invitant le patient à contracter à fond ses muscles, puis à les décontracter. Nous employons de préférence cette méthode parce qu'en général les gens distinguent très mal s'ils sont tendus ou détendus. Certaines personnes jureraient être parfaitement décontractées alors qu'elles se trouvent devant leur téléviseur, une bière à la main. Mais un appareil de mesure de la tension musculaire nous apprendrait qu'elles souffrent alors d'une crispation générale de l'organisme. L'angoisse se manifeste parfois physiquement d'une manière très frappante. Ainsi un médecin m'a envoyé récemment un de ses malades parce que ce dernier ne pouvait supporter qu'on l'effleure seulement du bout des doigts pour l'examiner. Après quelques séances de thérapie, cet individu a réussi à régulariser un peu sa respiration et il s'est déclaré parfaitement relaxé, mais

je pouvais noter qu'en me disant cela il crispait les poings jusqu'à en avoir les jointures blanches. Voilà pourquoi nous n'accordons qu'une importance relative aux déclarations des sujets sur leur propre état. Nous savons que quelqu'un est vraiment détendu quand il y a concordance de plusieurs symptômes: ne plus sentir qu'on repose sur un fauteuil, éprouver une lourdeur, un flottement dans tout le corps, avoir parfois l'impression de basculer vers l'arrière. Les séances de détente avec le psychologue doivent se compléter de séances à domicile, grâce à l'écoute d'une cassette. Selon les cas, nous pouvons produire une relaxation générale, profonde, après quelques semaines ou quelques mois. Parfois notre traitement s'arrête là, car le sujet parvient à étendre à toute son existence l'état de relaxation. C'est ainsi que j'ai guéri un professeur de mathématiques qui n'arrivait pas à parler en public. Nous n'avons jamais eu besoin de nous pencher sur les causes spécifiques de sa phobie. Il se relaxait et il donnait sa conférence.

—Certains cas doivent-ils requérir des soins plus intensifs?

—Oui. Nous établissons alors une hiérarchie à l'intérieur de la situation stressante, une fois, bien sûr, que le patient est à même de se relaxer. Par exemple, si quelqu'un a peur des ascenseurs, nous lui faisons imaginer sa phobie étape par étape alors qu'il est plongé dans un état de décontraction. Nous lui décrivons son départ de la maison, son arrivée dans l'immeuble, le moment où il appuie sur le bouton

d'appel de l'ascenseur, l'instant où les portes de l'ascenseur s'ouvrent... Dès que le sujet se crispe, nous arrêtons la séance. Mais comme il vit la situation en état de détente, nous nous rendons d'une fois à l'autre plus loin dans la reconstitution imaginaire, nous déconditionnons ainsi son système physiologique en inhibant les stimulus qui causent le stress et en faisant ressentir fortement les succès remportés par le franchissement de chaque étape.

—Cette méthode n'est-elle pas de l'hypnose, purement et simplement?

—Pas du tout. Nous ne dictons pas au patient comment il doit se sentir, nous lui faisons revivre, avec son imagination à lui, une situation en "laboratoire", dans des conditions apaisantes, avec des renforcements positifs, pour que ceux-ci peu à peu substituent un nouveau conditionnement à l'ancien déterminisme qui provoquait les frayeurs. Vous voyez, l'attitude behavioriste est fondamentalement optimiste: si tous les comportements sont appris, s'ils ne dépendent pas d'une quelconque fatalité, ils peuvent tous être changés.

—Oui, mais si on ne peut pas modifier le milieu qui maintient un comportement, comment transformer celui-ci?

—Il faut alors supprimer les réactions de l'organisme face au milieu, rendre le patient insensible. Ainsi j'ai eu à soigner une jeune fille qui vivait dans des querelles de ménage continues entre ses parents. Elle ne pouvait pas partir de chez elle, ni adoucir le caractère de sa famille. Par

Suite page 22



Claude Mouton
annonceur sportif

Un produit des Distilleries Schenley du Canada, Ltée
Commanditaires des Trophées de Football Schenley depuis 1953.



"Mes hommes à moi portent English Leather® ...ou rien".



LOTION APRÈS-RASAGE 4 ON. 34 ON. COLOGNE 34 ON.
MÉMOIRÉ (CANADA) L.T.E.E. BOULLEVARD D'EST © 1972

SOULAGEMENT INSTANTANÉ DU MAL DE DENTS

Appliquez ORA-JEL... et la douleur disparaît! Des millions de personnes y ont recours pour obtenir un soulagement rapide et prolongé de la douleur. Pour soulagement d'urgence avant de voir votre dentiste, procurez-vous

ora-jel®

MALAISES DUS AUX DENTIERES?

Des gencives irritées peuvent être aussi douloureuses qu'un mal de dents. Pour soulager les irritations dus aux dentiers, procurez-vous **ora-jel d** et portez vos dentiers en tout confort. Soulagement rapide.



Envoyez-nous 10¢ aujourd'hui, et nous vous retournerons aussitôt
• les 65 timbres différents du monde entier
• et une très belle sélection de timbres pour examen. Vous pourrez décider d'en acheter ou pas, et nous retourner le reste

QUEBEC STAMP CO. LTD.
B.P. 7300, Québec 7, P.Q., Canada

Toute une civilisation dans des troncs d'arbre. Tel est le sens des totems des Amérindiens. Dans notre prochain numéro.

CONSULTEZ VOTRE BEHAVIORISTE



conséquent, je l'ai traitée pour que les stimulus ne provoquent plus de réponses chez elle, et, en fin de compte, elle n'entendait même plus les engeulades autour d'elle.

— En somme vous inculquez ce que les Américains appellent le *self-control*. Mais ne brimez-vous pas ainsi les émotions et la spontanéité des gens?

— On juge souvent de façon négative les méthodes de maîtrise de soi. Mais ces dernières ne nous empêchent pas de pleurer à l'occasion, de nous laisser aller. Je dirais même qu'au contraire elles favorisent l'éveil de la sensibilité, parce que nous pouvons triompher de ce qui nous inhibe. Seulement on devient moins vulnérable face aux situations désagréables.

M. Patenaude rejoint ici les réflexions du psychologue américain B. F. Skinner qui, dans un essai intitulé *Au-delà de la liberté et de la dignité*, affirme que la liberté consiste à s'affranchir des renforcements négatifs comme la douleur et l'angoisse, non pas à supprimer tout conditionnement, ce qui est impossible et nous empêche de consacrer toutes nos énergies à créer des conditionnements positifs, agréables. Bien sûr, ces idées de Skinner ont été critiquées par ceux qui conçoivent la liberté comme la fin de tout déterminisme, qui s'inquiètent des manipulations que l'on peut faire de la conscience humaine. Mais les behavioristes ne s'intéressent pas à la conscience.

"Je pense que Watson a émis une opinion métaphysique en niant l'existence de l'âme, déclare M. Patenaude. Pour ma part, je crois qu'on doit s'abstenir de porter jugement sur cette question. Je ne nie pas, je n'affirme pas. Je dis simplement que la présence d'une conscience ne peut pas se vérifier et que le concept de l'âme ne m'est d'aucun secours en psychologie."

— Une attitude comme la vôtre ne mène-t-elle pas possiblement vers une robotisation des êtres humains, lesquels pourraient être conditionnés à volonté?

— On nous fait souvent cette objection. Mais connaître les principes de notre conditionnement peut aussi bien mener à une plus grande libération qu'à l'esclavage. Tout dépend de l'usage qu'on fait des techniques psychologiques. Hitler n'a pas eu besoin de manuels scientifiques pour manœuvrer les masses, il procédait par intuition. Pourtant, si les mécanismes de conditionnement avaient été mieux connus des Allemands, à cette époque, ceux-ci auraient peut-être représenté une proie moins facile pour le dictateur. Nous sommes déterminés, que cela nous plaise ou non. Apprendre quelles causes nous font agir peut nous aider à mettre en place notre propre conditionnement, à devenir de plus en plus autonomes. Sans doute parce qu'ils heurtent de front beaucoup de préjugés, les behavioristes sont souvent victimes de critiques irrationnelles ou mal fondées. Ainsi on nous accuse d'utiliser les électro-chocs pour guérir les alcooliques, c'est-à-dire d'employer des renforcements supprément négatifs. Nous préférons de loin les renforcements positifs et nous sommes capables de distinguer entre les symptômes d'un trouble quelconque et l'essentiel de ce trouble. Ainsi j'ai eu à soigner un avocat qui abusait de l'alcool. En examinant son comportement, j'ai découvert qu'il agissait ainsi à cause de sa terreur de se trouver devant le tribunal quotidiennement. C'est cette terreur que j'ai traitée, je ne me suis pas livré à des séances d'électro-chocs, lesquels auraient peut-être supprimé les manifestations du mal, mais non ce dernier, qui se serait exprimé autrement, peut-être par une crise cardiaque d'ici quelques années.

Le behaviorisme va-t-il libérer l'homme ou préparer son esclavage par des moyens scientifiques? Une récente étude de comportement a démontré que la pupille de l'oeil humain se dilatait lorsque les yeux percevaient des images agréables. Sur ce principe, en photographiant les yeux de différents sujets pendant la projection de messages publicitaires, on a déterminé quelles formes picturales pouvaient le mieux convaincre les spectateurs d'acheter des tubes géants de dentifrice. Qu'on songe aux utilisations possibles de pareilles techniques dans le domaine de la propagande politique! Mais nul doute que, face à de telles éventualités, les défenseurs de la liberté ne doivent pas crier au scandale en détournant pieusement les yeux. Car si la grande leçon du behaviorisme démontre que l'homme est et sera toujours déterminé, le problème essentiel devant l'avenir devient alors: comment et par qui serons-nous déterminés? ●

Choisissez votre gage d'amour en diamants chez les bijoutiers suivants:

Alma
Bijouterie G. Lavoie Inc.
Asbestos
Bijouterie Boisclair
Chandler
Bijouterie Carrière
Hull
Richer-Snow Ltee
Lac-Mégantic
Bijouterie Laval Gosselin
La Pocatière
L'Anneau D'Or
La Tuque
Bijouterie R. Pilon
Laval
Bijouterie Yves Durocher Inc. —
Fabreville
Bijouterie Lucien Larose Inc.
Russell's Joailliers Eng. —
Duvernay
Lévis
Bijouterie Lévis
Le Syndicat du Bijou
Louiseville
Bijouterie Giguère Eng.
Bijouterie Paul
Mont-Laurier
Tremblay
Montréal
Bijouterie La Grenade Inc.
Bijouterie B. Serkos
F. Boulerice
Les Bijouteries Michaud Eng.
J. C. Rivet
J. Jérôme
Bijouterie Roger Roy Inc.
Turcot Joailliers
Pointe-Gatineau
J. Racicot
Québec
Doucet Inc.
Landry-Jacot
Lechasseur, Eng.
Rimouski
L. Rioux
Roberval
Bijouterie Moreau
Rouyn
Bijouterie Leduc
Bijouterie Villemaire
St-Georges Est, Beauce
E. Poulin Bijouterie
St-Hyacinthe
Bijouterie Godbout & Fils
St-Remi
L'Etourneau Bijoutier
Sept Iles
Bijouterie Banville
Shawinigan
Armand Rioux-Bijouterie
J. R. Lafrenière Inc.
Sherbrooke
Fortier-Paré Inc.
Ronald Fortier Inc.
Thetford Mines
J. Fradette
Val D'Or
Bijouterie Jean Guy
Valleyfield
J. Brodeur Jewellers
I. R. Faucher
Verdun
Au Palais du Diamant
Victoriaville
L. R. Metivier
R. Nappert



ts:



A Noël, offrez-lui une surprise en diamants... pour aussi peu que \$200.

Aucun autre cadeau n'en dit autant. Et les diamants coûtent moins cher que vous ne le pensez. Ces magnifiques bijoux font partie de la Collection Diamants 75, une collection spéciale de créations originales en diamants dont les prix varient entre \$200 et \$1,000.

Cherchez le bijoutier qui affiche le symbole de la Collection Diamants 75; il se fera un plaisir de vous remettre le catalogue de la Collection et de vous aider à choisir parmi soixante pièces en diamants qui représentent maintenant et toujours, le gage d'amour parfait. Ou écrivez au Centre d'information sur le diamant, C.P. 3000, Willowdale, Ontario pour recevoir un catalogue gratuitement.

Noël n'arrive qu'une fois par année... mais un diamant est éternel.



De Beers Consolidated Mines, Limited

on
ants

Je fus surprise, lors de mon arrivée dans cette bonne ville de M., de constater l'intérêt et l'admiration suscités dans les foyers par une dame qui tenait tribune devant des milliers de gens, interrogeant des personnalités, des créateurs, sur eux-mêmes et sur leurs oeuvres.

On l'appelait Lise-la-Fine, certains plus familiers disaient Notre Lise, mais la plupart prononçaient simplement son

nom: Lise Payette. Elle était même si respectée qu'on avait remarqué chez nombre d'habitants une tendance à proverber ainsi: avoir l'esprit de Lise Payette, être intelligent comme Lise Payette.

Ainsi étonnée, je demandai comment cette dame avait pu gagner tant de prestige et d'autorité en... posant des questions.

On me répondit que c'était là tout un art, et elle le maîtrisait, alliant humour, intelligence, diplomatie féminine et profondeur. On me démontra qu'elle interrogeait ses invités avec une psychologie certaine, empêchant les fâts de se prendre trop au sérieux. De plus elle provoquait, par la vivacité



PHOTOS RADIO-CANADA

de ses réactions, des paroles vraiment inédites, au plaisir de tous.

On me dit aussi qu'elle était très écoutée des femmes, qui voyaient en elle l'image d'une femme indépendante et déterminée, et qui connaissait sa féminité. Et puis elle avait beaucoup de dignité et d'intégrité dans sa vie personnelle. Elle avait réussi sans jamais abdiquer sa personnalité.

A notre époque ne suffisait-il point de ce titre de gloire?

Je demandai à voir cette dame.

On m'emmena dans un grand édifice national.

A l'heure dite elle entra avec assurance dans le studio, nous parla un peu avant d'aller s'asseoir, en attendant son premier invité. Elle était plutôt forte, mais en acquérait une certaine bonhomie, pleine de

joie de vivre, accentuée par ses rires spontanés et son humour. Son visage était fin, ses yeux pétillants et attentifs.

Elle savait captiver son public en créant entre elle et son invité une situation de surprise et d'attente quant aux questions qu'elle allait poser.

Et c'était du jeu.

Elle avait une sorte d'arbitre en la personne d'un monsieur Fauteux, qui aidait à la marque des points ou à la mise en jeu. J'assistai à tout cela avec beaucoup de plaisir, et je fus impressionnée par cette dame. Vraiment les habitants de cette ville pouvaient être loués d'avoir de tels engouements.

la fine

Vous ne prendrez que 3 secondes pour savoir quelle machine à écrire électrique offrir à Noël

La nouvelle machine à écrire à cartouche de Smith-Corona

Pour aider l'étudiant, donnez-lui à Noël la nouvelle machine à écrire à cartouche de Smith-Corona. C'est la seule dont le ruban se change en 3 secondes. C'est un changement extrêmement rapide et propre.

De plus, la Coronomatic^{MD} contient soit un ruban nylon soit un ruban carbone (habituellement disponible pour les machines à écrire de bureau seulement).

Cela ne prend encore que 3 secondes pour passer du ruban nylon au ruban carbone qui donne une frappe semblable à celle de l'imprimerie.

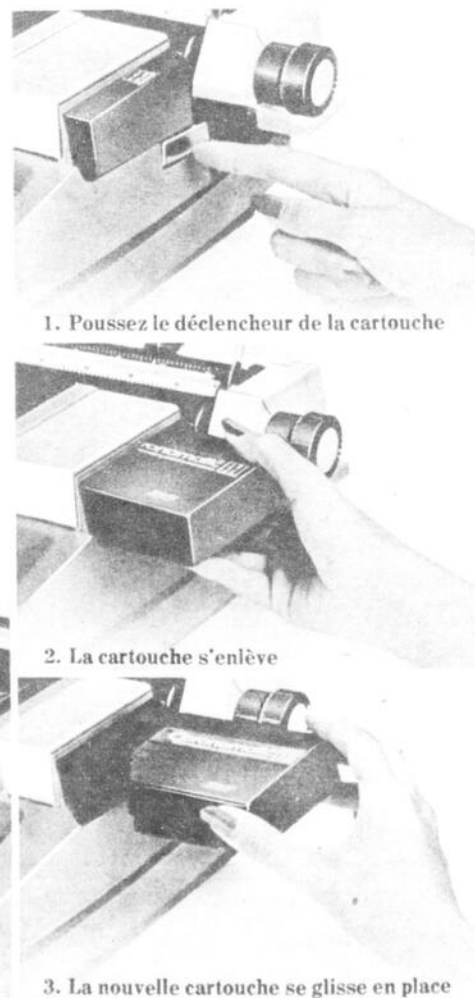
RUBAN CORRECTEUR



Si vous faites des fautes, utilisez la cartouche de ruban à corriger. La correction se fait en quelques secondes. Il y a aussi un choix de couleurs,

si vous désirez ajouter de la couleur à votre travail à la machine.

Les machines portatives électriques à cartouche à ruban Smith-Corona. Parce que l'étudiant de la famille a autre chose à faire que de changer des rubans.



1. Poussez le déclencheur de la cartouche

2. La cartouche s'enlève

3. La nouvelle cartouche se glisse en place

SCM SMITH-CORONA MERCHANT
DIVISION DE SCM (CANADA) LIMITEE
1725 VOIE DE SERVICE NORD
ROUTE TRANS-CANADA, DORVAL
BUREAUX ET CONCESSIONNAIRES
DANS TOUT LE CANADA



'Seulement 3 secondes'

APPAREILS SCM POUR LE FOYER OU LE BUREAU:
MACHINES À ÉCRIRE PORTATIVES, MACHINES
À ÉCRIRE COMPACTES POUR LE BUREAU,
ADDITIONNEUSES, PHOTOCOPIEURS.



J'entendis abondamment parler, lors de mon arrivée dans cette bonne ville de M..., de la méchanceté fameuse d'une dame qui tenait tribune devant des milliers de gens, interrogeant des personnalités, des créateurs, sur eux-mêmes et sur leurs oeuvres.

On l'appelait Lise-la-Féroce, ou bien Lise-la-Démagogue car beaucoup la soupçonnaient d'agir en flattant la célébrité sans être questionné par elle. Et il fallait le courage et l'intelligence du gladiateur face au lion dans l'arène pour subir cette épreuve.

Je m'étonnai et demandai

la féroce



pourquoi une femme tant controversée et décriée restait aussi puissante. N'était-ce point un peuple démocratique?

On me démontra la finesse de sa démagogie. Elle savait que, tels les spectateurs du cirque romain, chacun se régalaient en silence, et non sans raison, sans doute, de voir ces gens célèbres aussi intimidés, de voir leurs points faibles et leur vie personnelle en pleine lumière.

Et les gens importants qui comparaissaient devant elle se régalaient tout autant sinon plus de voir éclater la stupidité de leurs congénères et pensaient intérieurement qu'ils s'en étaient très bien tirés en comparaison.

On me répondit aussi qu'elle faisait beaucoup de propagande auprès des femmes, en critiquant les hommes — toujours la tactique de la division pour un meilleur règne — et en exploitant l'éternelle insatisfaction de ces dernières et leurs désirs de domination. Et puis, enfin depuis la plus haute Antiquité, existe la tradition

de la commère. Pourquoi rompre avec la tradition qui est la sauvegarde de l'humanité?

Je demandai à voir la dame.

On m'emmena dans un grand édifice national.

A l'heure dite, elle entra majestueusement dans le studio, et souriant, faisant des grâces à son public, elle alla s'asseoir dans un robuste fauteuil car (comme dans la tradition des commères) elle était quelque peu lourde et dépourvue des charmes de la jeunesse.

Elle avait cependant une jolie voix et un rire cristallin. Certains disaient avec humour que c'était une manière raffinée de dire des méchancetés. Je remarquai surtout son regard curieux et plein du sentiment de son pouvoir. Telle une reine, elle avait son fou, en la personne d'un sieur Fauteux, dont la tâche était de faire ressortir son esprit, de rire

ou de faire rebondir un trait satirique.

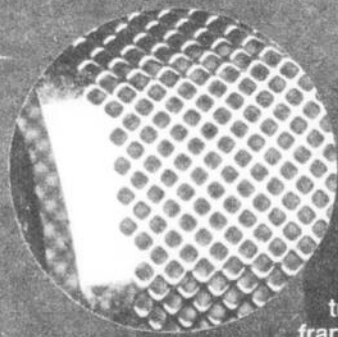
Comme les autres spectateurs, je ris doucement aux traits décochés et arrivai à leur prêter plus d'attention qu'aux autres paroles. Je compris les passions et les sentiments partagés que la forte personnalité de cette dame suscitait et je ris de voir les habitants de cette ville avoir de tels engouements. ●

MONIQUE TAIRRAZ

Le premier rasoir électrique capable de séduire même les mordus de la lame.*

Son succès, il le doit à sa tête à grille ultra-fine et électrolysée qui rase de plus près que tout autre en offrant un maximum de confort. Entre votre peau et les 34 lames de précision du Flexamatic, il n'y a que cette grille qui rase vraiment à fleur de peau en tout confort.

La tête à grille du Flexamatic est fabriquée de nickel pur, l'un des métaux les plus flexibles qui soient, et cette flexibilité permet un rasage en toute douceur.



Examinez-la à la loupe et vous comprendrez pourquoi elle est en nickel électrolysée et non pas en métal frappé ou gravé qui peut irriter la peau.

Le Flexamatic est fabriqué de façon à n'exiger pratiquement aucune réparation durant des années. Il comporte toutes les caractéristiques nécessaires pour donner des années de satisfaction à ses usagers. Pas étonnant que des milliers de mordus de la lame l'adoptent.



SCHICK
FLEXAMATIC M.D.

*Demandez le Guide d'achat des rasoirs électriques. Il est gratuit. Et renseignez-vous sur l'offre spéciale "d'essai à la maison", lorsque vous achèterez un appareil Schick.



La Bonne Cuisine de Perspectives
par Margo Oliver

BONS SOUHAITS EN PETITS POTS

L'une de mes amies s'imagine que c'est Noël toute l'année. Elle passe son temps à faire des gâteaux, des confitures, des conserves au vinaigre et les distribue à la ronde. Ses propres enfants sont parfois un peu jaloux de ses amis. Je ne suis pas généreuse à ce point, je le confesse. Mais j'aime bien, à Noël surtout, gâter un peu ceux que j'aime. Je suis toujours sûre de leur plaire en leur offrant un bocal de marmelade ou de gelée. Ces friandises se trouvent dans le commerce, bien sûr, mais elles n'ont jamais la saveur et le charme de celles faites à la maison. Et ceux qui ne savent pas faire les confitures ou qui n'ont pas le temps de cuisiner apprécient doublement mes petits cadeaux en pots.

De bas en haut: beurre au citron, gelée d'airelles au porto et gelée de pommes, relish d'airelles et marmelade de Californie.

Recettes à la page 28

Pour l'équilibre d'un bon repas

Aux fêtes, les traditions se la coulent douce

A Noël, les membres de votre famille se retrouvent assemblés autour du sapin illuminé pour célébrer en grande pompe cette joyeuse fête.

Si ces retrouvailles sont irremplaçables, sachez qu'un bon vin ne peut qu'y ajouter.

Un vin de choix accentue la saveur des hors-d'oeuvre, entrées, viandes, desserts que vous servez au réveillon ou au repas familial. Voici quelques suggestions pour vous guider.

HORS-D'OEUVRE:

En général, sauf avec des hors-d'oeuvre à la vinaigrette, un vin blanc sec ou demi-sec.

PLAT PRINCIPAL:

Dinde ou poulet rôti: Vin rouge sec, léger pas trop fruité ni corsé.

Tourtières ou pâté à la viande ou ragoût de pattes de porc: Le même qu'avec la dinde ou le poulet rôti, ou un vin sec plus corsé ou encore un vin blanc ni trop sec ni trop sucré.

Jambon froid: Vin blanc pas trop sec ou un vin rouge fruité et léger.

Rôti de boeuf: Vin rouge sec assez étoffé et ayant du corps.

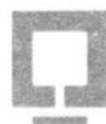
DESSERTS:

Vin doux et liqueureux (sucré).

Enfin, il est très possible de servir le même vin du commencement à la fin du repas, s'il s'agit d'un vin rosé sec ou d'un vin mousseux très sec.

Nos gérants de magasin peuvent guider votre choix.

De bon à délicieux,
c'est le vin qui fait
la différence.



LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

DE BULGARIE, TROIS VINS ...DIVINS!



Oui, de Bulgarie! C'est relativement nouveau chez nous. Mais la viticulture bulgare est loin d'être chose nouvelle. De fait, la fabrication du vin remonte aux origines mêmes de la Thrace, patrie de Dionysos, dieu du vin et des réjouissances. Fidèles à de grandes traditions, les Bulgares, descendants des Thraciens, peuvent donc nous offrir d'excellents vins fruités, au goût fin et harmonieux.



CABERNET
Rouge sec.
Un vin à la saveur
généreuse!
528-G-\$2.35

GAMZA
Rouge sec.
Un vin au bouquet des plus veloutés...
le complément des bons repas!
632-B-\$1.75

HEMUS
Blanc demi-sec.
Un vin au vit arôme
de muscats!
528-H-\$2.00

PRODUITS ET EMBOUTEILLÉS EN BULGARIE.

BONS SOUHAITS EN PETITS POTS

GELÉE DE POMMES

- 5 tasses de jus de pommes, de conserve
- 2 bâtons de cannelle, cassés en deux
- 2 clous de girofle
- 7½ tasses de sucre
- ½ bouteille de pectine liquide

Mettre jus de pommes, cannelle et clous de girofle dans une grande casserole et chauffer jusqu'à ébullition. Baisser le feu, couvrir et faire mijoter 5 minutes. Enlever le couvercle, retirer la cannelle et les clous de girofle et jeter ces condiments. Ajouter le sucre à la préparation. Régler le feu au plus fort et chauffer jusqu'à pleine ébullition, en brassant jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Ajouter la pectine et chauffer de nouveau jusqu'à pleine ébullition. Faire bouillir vivement 1 minute, en brassant constamment. Retirer du feu et écumer avec une cuillère de métal. Verser rapidement dans des verres à gelée et couvrir immédiatement d'une couche, de ¼ de pouce d'épaisseur, de paraffine. (10 verres de 6 onces)

RELISH D'AIRESLLES

- 1½ tasse de sucre
- ¾ de tasse d'eau
- ¼ de tasse de jus de citron
- ½ cuil. à thé de zeste de citron râpé
- 3 clous de girofle
- 1 bâton de cannelle, cassé en deux
- ½ cuil. à thé de gingembre en poudre
- ½ cuil. à thé de muscade en poudre
- 1 livre d'aireslles fraîches (voir note)

Mettre le sucre, l'eau, le jus de citron, le zeste de citron et les épices dans une grande casserole. Bien mélanger et faire bouillir 5 minutes. Retirer du feu et enlever les clous de girofle et les morceaux de cannelle. Ajouter les aireslles et continuer l'ébullition, 5 minutes ou jusqu'à ce que les fruits éclatent. Mettre dans des bocaux, couvrir et garder au réfrigérateur. (Environ 2 tasses)

Note: les aireslles sont ce qu'on appelle souvent des canneberges ou des atocas; 1 livre équivaut à 4 tasses d'aireslles.

BEURRE AU CITRON

- 1 tasse de sucre
- 1 oeuf
- Le zeste râpé et le jus de 1 citron
- ⅓ de tasse de beurre ramolli

Mettre le sucre et l'oeuf dans une petite casserole et battre pour bien mélanger ces ingrédients. Ajouter le zeste et le jus de citron ainsi que le beurre. Cuire à feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ce que le mélange soit très chaud et épais. (Il faut environ 15 minutes de cuisson mais le mélange ne doit pas bouillir. Si le feu est bien réglé, la préparation épaissira avant de bouillir.) Retirer du feu immédiatement. Laisser refroidir et réfrigérer. Utiliser comme garniture à tartelettes ou à gâteau ou comme pâte à tartiner à servir avec des rôties. (Environ 1 tasse)

GELÉE D'AIRESLLES AU PORTO

- 1¼ tasse de jus d'aireslles (voir note), vendu en bouteilles
- 3 tasses de sucre
- ½ bouteille de pectine liquide
- ¾ de tasse de porto

Mélanger le jus d'aireslles et le sucre, dans une grande casserole. Chauffer, en brassant jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Chauffer jusqu'à pleine ébullition et faire bouillir vivement 1 minute, en brassant constamment. Ajouter la pectine et chauffer de nouveau jusqu'à pleine ébullition. Faire bouillir vivement 1 minute, en brassant constamment. Ajouter le porto et chauffer de nouveau jusqu'à pleine ébullition. Verser dans des verres à gelée stérilisés, chauds. Recouvrir d'une couche de paraffine, de ¼ de pouce d'épaisseur. (4 verres de 6 onces)

Note: les aireslles sont aussi appelées canneberges ou atocas.

Watts

Le nom propre
des disques propres.

La poussière et l'électricité statique sont les ennemis jurés des disques. Pour leur faire la guerre et la gagner, utilisez les produits nettoyants WATTS.



Par l'inventeur des produits nettoyants.
Cecil E. Watts.
En vente chez votre disquaire.
Distribués par
Smyth Sound Equipment Limited,
165 Park Road, Longueuil, Qué.

UTILISEZ GRATIS PENDANT 10 JOURS LES DEUX LIVRES DE RECETTES LES PLUS POPULAIRES DU CANADA

La Bonne Cuisine de Perspectives. Volume abondamment illustré de photographies en couleur contenant 429 recettes commodément indexées. \$6.95

Les Menus de Margo Oliver. De conception différente, ce livre présente des recettes entièrement nouvelles groupées en menus. Commodément indexé et somptueusement illustré en couleur. \$6.95

Les deux volumes ont un format de 8½" x 11". Couverture de luxe, élégante et durable. Chemise antipoussière.

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT MAINTENANT!
EXAMEN GRATUIT DE 10 JOURS!

J'accepte d'essayer les livres de recettes de Margo Oliver. Veuillez me faire parvenir:

- 2 exemplaires de la Bonne Cuisine à \$6.95 chacun
- 2 exemplaires des Menus de Margo Oliver à \$6.95 chacun
- Facturez-moi plus tard (plus légers frais d'expédition)
- Chèque inclus (l'épargne les frais d'expédition)
- Portez le tout à mon compte Chargex No. _____

NOM _____
ADRESSE _____ APP. _____
VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

P-021241

MARMELADE DE CALIFORNIE

3 oranges moyennes
1 citron moyen
12 tasses d'eau froide
Sucre

Laver les oranges et le citron et couper ces fruits en lamelles; couper chaque lamelle en deux. Mettre dans un grand bol, ajouter l'eau froide et laisser reposer jusqu'au lendemain. Verser dans une grande marmite et chauffer jusqu'à ébullition. Faire bouillir vivement, à découvert, 30 minutes ou jusqu'à ce que la préparation soit réduite à environ 8 tasses. Verser de nouveau dans le bol et laisser reposer jusqu'au lendemain.

Mesurer la préparation, fruits et liquide de cuisson. Remettre dans la casserole et ajouter une égale quantité de sucre. Chauffer jusqu'à ébullition, à feu vif, en brassant jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Continuer l'ébullition, vivement et en brassant de temps à autre, 30 minutes ou jusqu'à ce que la préparation coule en nappe de la cuillère. (Voir note). Retirer du feu. Ecumer et brasser pendant 5 minutes. Verser dans des bocaux ou des verres à gelée stérilisés et sceller d'une mince couche de paraffine. (10 verres à gelée de 6 onces)

Note: si on le désire, faire refroidir préalablement, au congélateur, un petit plat et une cuillère. Quelques gouttes de marmelade, de gelée ou de confiture épaissiront en quelques secondes dans l'assiette froide.

MARMELADE D'ANANAS

2 tasses d'ananas frais, grossièrement haché (1 petit ananas)
2 citrons, lavés et grossièrement coupés
3 oranges, lavées et grossièrement coupées
4 pommes, lavées, évidées et grossièrement coupées
Sucre

Passer au hachoir, en utilisant le couteau le plus fin, ananas, citrons, oranges et pommes. Mesurer les fruits; il y en aura environ 6 tasses. Mettre le tout dans une grande marmite avec une égale quantité de sucre. Chauffer doucement jusqu'à ébullition, en brassant souvent. Faire ensuite bouillir pendant 20 minutes, à feu moyen. Mettre dans des verres à gelée et sceller à la paraffine. (11 verres de 6 onces)

SAUCE AU RHUM

1 tasse de cassonade foncée, mesurée bien tassée (voir note)
2 jaunes d'œufs
1/3 de tasse de beurre ramolli
1/3 de tasse de rhum brun

Mettre la cassonade et les jaunes d'œufs dans la casserole supérieure d'un bain-marie. Battre, avec une cuillère de bois, pour bien mêler ces ingrédients. Ajouter le beurre. Cuire au bain-marie frissonnant, en brassant constamment, 10 minutes ou jusqu'à ce que ce soit très chaud. Ajouter le rhum et continuer la cuisson 5 minutes, en brassant constamment. Servir très chaud. (Environ 1 1/2 tasse)

Note: la cassonade foncée donne plus de saveur à cette sauce mais on peut aussi employer la dorée.

LE BEURRE AUX POMMES DE SUZANNE

2 1/2 livres de pommes à cuire
4 cuil. à thé de zeste de citron râpé
1/3 de tasse de jus de citron
1/2 tasse d'eau
1/3 de tasse de beurre ramolli
2 tasses de sucre
1/2 cuil. à thé de gingembre en poudre
3 œufs
1/2 tasse d'eau
Colorant végétal rouge (facultatif)

Peler, évider et hacher les pommes; les mettre dans une grande marmite. Ajouter le zeste et le jus de citron et 1/2 tasse d'eau. Couvrir et faire mijoter jusqu'à ce que les pommes soient en compote. Verser dans le bocal d'un mélangeur électrique et bien réduire en purée.

Remettre dans la casserole. Ajouter le beurre, le sucre et le gingembre. Battre ensemble, à la fourchette, les œufs et 1/2 tasse d'eau et ajouter aux pommes, en brassant. Ajouter quelques gouttes de colorant, si on le désire, pour donner à la préparation une belle couleur rose. Faire mijoter jusqu'à ce que la préparation soit très chaude et épaisse. (Il faut environ 15 minutes de cuisson mais le mélange ne doit pas bouillir; si le feu est bien réglé, la préparation épaissira avant de bouillir.) Retirer du feu immédiatement et verser dans de petits bocaux. Laisser refroidir et réfrigérer. (Environ 4 tasses) ●



La nature y est pour beaucoup...

La Dominion Dairies Ltd. utilise sous licence la marque de commerce 'SEALTEST', propriété de Kraftco Corporation.



50 amandes grillées au beurre. Oui, 50 amandes dans chaque boîte de 3 chopines de notre Crème Glacée Vraiment Naturelle amandes au beurre.



De belles framboises mûres, voilà ce que vous dégustez dans notre Crème Glacée Vraiment Naturelle royale aux framboises.



De vraies noix et du sirop d'érable du Canada. Avec ça, nous n'avons pas besoin d'essences artificielles pour donner sa saveur à notre Crème Glacée Vraiment Naturelle érablé et noix.



Plus de 75 graines de cacao pour chaque boîte de 3 chopines. Voilà le secret du vrai bon goût de chocolat de la Crème Glacée Vraiment Naturelle Sealtest au chocolat.



Des bleuets de chez nous cuits avec du sucre. Voilà avec quoi nous préparons notre Crème Glacée Vraiment Naturelle royale aux bleuets.



Deux douzaines de fraises fraîches, bien juteuses, dans chaque boîte de 3 chopines de Crème Glacée Vraiment Naturelle Sealtest aux fraises.

La Crème Glacée Vraiment Naturelle Sealtest ne renferme que des ingrédients naturels, aucune essence artificielle. Voilà pourquoi elle est un peu plus chère. Mais elle est tellement meilleure, naturellement!

La Crème Glacée Vraiment Naturelle



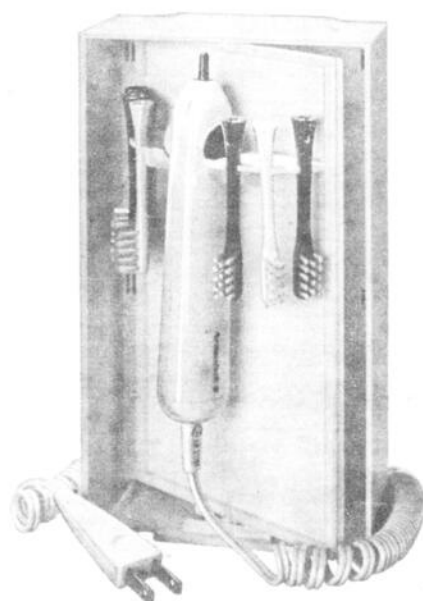
BROXODENT est plus qu'une brosse à dents ordinaire!



Pourquoi?

1. Parce que: Broxodent nettoie les dents et stimule les gencives en donnant 7,200 coups de brosse à chaque minute.
2. Parce que: Broxodent possède une tête suffisamment petite pour atteindre toutes les régions buccales, et que les poils Rilsan possèdent une extrémité arrondie afin d'éviter toute lésion des gencives ou de l'émail dentaire.
3. Parce que: Broxodent est mû à l'électricité, pour assurer en tout temps un brossage constant.
4. Parce que: Broxodent a été approuvé par l'Association canadienne de normalisation (CSA).
5. Parce que: avec Broxodent, vous recevez un coffret de plastique, six têtes de brosse et une garantie d'un an. Tout cela pour moins de \$30.

Offrez Broxodent...
on l'appréciera!



BROXODENT de SQUIBB



Aïe! un instant...

— Tu ne trouves pas ça épouvantable?

— Quoi donc?

Assise sur la moquette de la chambre, le flacon de vernis sur le journal replié, ma femme était à se peindre les ongles rouge vif. Entre deux coups de pinceau, elle jetait un coup d'oeil sur les pages féminines. Quand elle se pencha pour prendre du rouge du bout de son pinceau, son déshabillé s'entrouvrit pour découvrir un pan de poitrine rose et attirant comme du velours. Plus que sa question, cet instant furtif me détourna de la télévision que je regardais par désœuvrement comme tous les soirs.

— Qu'est-ce qu'elle a la natalité?

— Elle baisse, répondit-elle. Si on ne fait rien, il mourra bientôt plus de Québécois qu'il en vient au monde...

Elle allongea le bras pour faire sécher ses ongles de la main gauche. Je la regardai comme il faut. Ce soir-là, elle me donna l'impression d'avoir rajeuni. Son teint était clair, ses yeux brillaient et ses cheveux frais lavés tombaient en petites boucles sur ses oreilles. Je pense qu'elle était belle. Je fermai la télévision et vint m'accroupir près d'elle pour souffler sur ses ongles afin qu'ils séchent plus vite. Elle sourit.

— D'après toi, est-ce que c'est à cause de la pilule?

Je haussai les épaules. Dans le temps, il y avait d'autres moyens et les familles étaient beaucoup plus nombreuses.

— Regarde ma mère, dis-je, elle en a eu six.

— Oui mais elle savait coudre, c'était une excellente cuisinière, elle faisait un potager, c'était une vraie mère de famille, elle.

— A ce compte-là, t'as rien à lui envier...

Elle sourit timidement et je pris sa main dans la mienne. Ses ongles étaient secs et découpés en sifflet comme je les aime. Elle s'appuya contre mon épaule.

— Avant, dit-elle, il me semble que ce n'était pas la même chose. On faisait des enfants presque sans s'en rendre compte. Un beau matin, la femme s'asseyait au pied du lit, elle éveillait son mari et lui annonçait qu'elle était enceinte. Il la regardait de la tête au ventre, il

se secouait un peu pour être sûr de ne pas rêver puis l'embrassait tendrement en pleurant. Je le sais, je l'ai vu souvent au cinéma.

J'attrapai son autre main dont les doigts pianotaient dans le vide. Tous ses ongles étaient secs maintenant. Elle colla ses jambes contre les miennes.

— Si les gens ne veulent plus d'enfants, c'est qu'ils ne sont pas assez généreux. Pense à mon père: il travaillait toute la journée, faisait du temps supplémentaire le soir, et le samedi était commis dans une mercerie, pour joindre les deux bouts.

— A ce compte-là, t'as rien à lui envier, me souffla-t-elle à l'oreille en m'embrassant dans le cou.

Je sursautai.

— Quand un couple veut vraiment avoir des enfants, dis-je, la femme n'a qu'à cesser de prendre la pilule. C'est simple...

Elle resta silencieuse un long moment, puis comme je tenais toujours ses deux mains, elle m'entraîna vers le lit. Je baissai l'abat-jour, comme dans les romans, et un rond de lumière oblique se piqua sur la moquette à distance respectueuse. Lentement, avec des gestes d'une douceur dont je ne me croyais plus capable, je débarrassai ma femme de son déshabillé et accrochai mes dix doigts aux boucles de sa tête. Elle avait les cheveux pleins de vie.

— Tu ne trouves pas que ça fait drôle, dit-elle, de savoir que tout à l'heure, on va peut-être faire un enfant.

— Hein?

— Penses-tu que ça sera une fille?

J'enlevai vivement mes mains de sous sa tête et regardai la petite boîte ronde et rose qui était sur sa table de chevet.

— Tu ne l'as pas prise?

Elle sourit.

Des sueurs froides me perlèrent sur le front et je sentis tout à coup le sang se retirer de tous mes membres. Décidément, je ne comprendrai jamais les femmes. Est-ce qu'elles pensent qu'un homme peut faire un enfant comme ça, froidement, sans préparation mentale? Aïe! un instant...

PERSPECTIVES

est publié chaque semaine
par Perspectives Inc.
231, rue Saint-Jacques
Montréal

Président
Jean-Guy Faucher
Vice-président
Jean Robert Bélanger

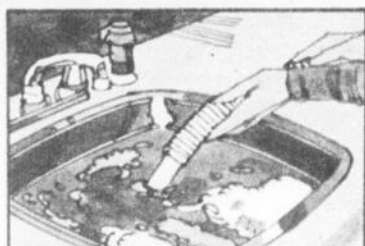
Secrétaire
Paul Audet
Trésorier
Roch Desjardins
Directeur de la rédaction
Pierre Gascon

EATON

Nous vous présentons l'aspirateur Aqua Vac

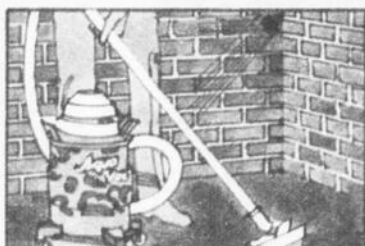
Cet aspirateur à usages multiples gobe les débris secs ou mouillés

Une autre idée-cadeau Eaton pour Noël



Eviers bouchés

Nettoie puissamment et aspire en même temps, les déchets mouillés et l'eau stagnante



Portique, patio ou balcon

Aspire les flaques d'eau de pluie, les saletés—vous facilite la tâche.



Garage et atelier

Ramasse éclats de verre, gravier, bran de scie, copeaux et clous



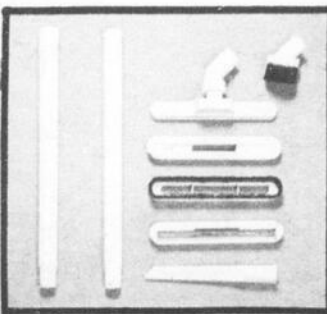
Voiture

Nettoie recouvrement de sièges, tapis, boue, feuilles



A) 382 Quels que soit les débris, mouillés ou secs, l'Aqua Vac est l'aspirateur qu'il faut pour les gros travaux de nettoyage. Le moteur puissant 5.6 ampères, conçu pour fins industrielles, vous assure une succion supérieure pour une aspiration rapide. Grand tambour en acier à intérieur en "epoxy" cuit, résistant à la rouille. L'Aqua Vac est approuvé ACNOR et porte le sceau d'approbation du Bureau Eaton de Recherches, pour le nettoyage intérieur et extérieur des débris secs ou mouillés. Il est aussi couvert par la Garantie Spécifique Eaton. Commandez le vôtre dès maintenant et portez-le à votre compte Eaton. Vous verrez par vous-même, avec quelle facilité l'Aqua Vac s'occupe des gros travaux de nettoyage. Seulement

4999

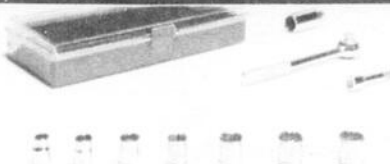


B) 382—Bec spécial pour tapis à longs poils

La puissance de succion unique de ce bec, nettoie en profondeur vos tapis à longs poils. En sus.

499

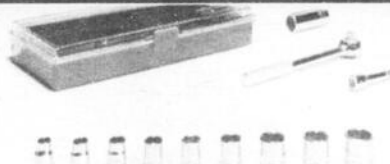
OUTILS PRATIQUES POUR LE BRICOLEUR, AUX PRIX D'AUBAINE EATON!



C) 11 pièces, prise de 3/8"

Douilles à 12 coches de grandeurs (3/8, 7/16, 1/2, 9/16, 5/8, 11/16, 3/4"); rochet; rallonge de 3"; douille à bougies de 13/16"

381—Le jeu, au complet, dans un coffret en plastique. Prix Eaton **999**



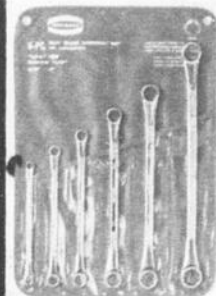
E) 13 pièces, prise de 3/8"

Jeu de 13 pièces de douilles métriques à prise carrée de 3/8". Douilles de grandeurs 9, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 19, et 21 mm; rallonge de 3"; rochet; douille à bougies de 21 mm.

381—Le jeu, au complet, dans un coffret en plastique. Prix Eaton **1199**

G) Jeu de 6 clés à bout fermé

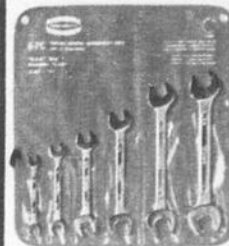
Le jeu comprend: 3/8 x 7/16; 1/2 x 9/16; 9/16 x 5/8; 11/16 x 3/4; 13/16 x 7/8; 15/16 x 1"; au complet, dans une trousse repliable en plastique. 381—Le jeu.



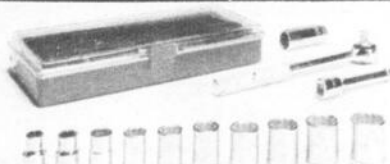
Prix Eaton **899**

H) Jeu de 6 clés à bout ouvert

Le jeu comprend: 3/8 x 7/16; 1/2 x 9/16; 9/16 x 5/8; 11/16 x 3/4; 13/16 x 7/8; 15/16 x 1"; au complet, dans une trousse repliable en plastique. 381—Le jeu.



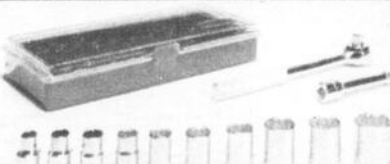
Prix Eaton **799**



D) 14 pièces, prise de 1/2"

12 coches de grandeurs (7/16, 1/2, 9/16, 5/8, 11/16, 3/4, 13/16, 7/8, 15/16, 1"); rochet; rallonge de 5"; douille à bougies de 13/16"

381—Le jeu, au complet, dans un coffret en plastique. Prix Eaton **1499**



F) 13 pièces, prise de 1/2"

Jeu de 13 pièces de douilles métriques à prise carrée de 1/2". Douilles de grandeurs 10, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 22, 24, et 27 mm; rochet; rallonge de 5"

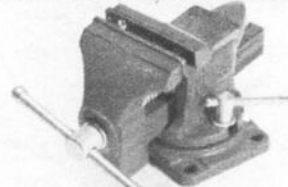
381—Le jeu, au complet, dans un coffret en plastique. Prix Eaton **1299**

J) Jeu combiné de 6 pièces métriques

Jeu pour plusieurs travaux de bricolage. Comprend: 10, 12, 13, 14, 15, et 17 mm. Au complet, dans une trousse repliable en plastique. 381—Le jeu.



Prix Eaton **799**



K) Étau combiné trois-en-un

Comprend: étau à base pivotante, serre tuyau, enclume polie. La base pivote sur 360 degrés. Fabrication en fonte; haut du mors traité à chaud. 381—Chacun. Prix Eaton **1349**

Prix Eaton **1349**

COMMANDEZ MAINTENANT—
UTILISEZ VOTRE COMPTE EATON
N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT
EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1974.

J'aimerais commander:	Quantité	Prix Eaton, chacun
A) Aspirateur Aqua Vac		4999
B) Bec spécial pour tapis à longs poils		499
C) Jeu 11 pièces, à prise de 3/8"		999
D) Jeu 14 pièces, à prise de 1/2"		1499
E) Jeu 13 pièces, à prise de 3/8"		1199

Téléphonez / venez au magasin Eaton le plus proche de chez vous ou découpez ce coupon et postez-le au:

SERVICE D'ACHATS EATON, 3e ETAGE,
677 RUE STE CATHERINE O., MONTRÉAL H3B 3Y6 Eaton.

	Prix
F) Jeu 13 pièces, à prise de 1/2"	12.99
G) Jeu 6 pièces de clés à bout fermé	8.99
H) Jeu 6 pièces de clés à bout ouvert	7.99
J) Jeu combiné de 6 pièces métriques	7.99
K) Étau combiné trois-en-un	13.49

Nom _____ (en lettres moulées)

Rue _____ App. N° _____

Ville _____ Province _____

Code Postal _____ N° de téléphone _____

Compte Eaton N° _____

OU Chèque ci-inclus

Inclure la taxe de vente provinciale dans le cheque.

Le meilleur tabac qui se puisse acheter



Les cigarettes Rothmans sont aujourd'hui vendues dans plus de 160 pays,
100 lignes aériennes et 150 lignes maritimes.

Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.